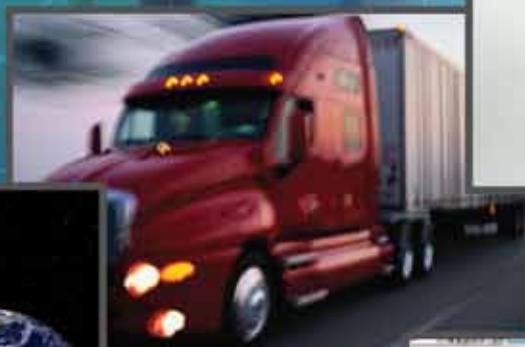


Revista de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina  
[www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

Información General  
HYFUSEN 2011 "Educación, Ciencia y Tecnología:  
Pilares de una matriz energética sustentable"



Información General  
Cambios de imagen y marcas incrementan  
las perspectivas del sector



# Control de flotas: información precisa que mejora servicios

Súmese al mundo GNC  
con muy poco espacio  
(y poco dinero)

**Nanobox®**



- Alto Retorno de Inversión.
- Instalación fácil, rápida, y económica.
- Mínimo espacio
- No requiere bunker
- Dos mangueras de carga
- Sistema de Carga Rápida.
- Mantenimiento sencillo y de bajo costo.
- Seguridad y confiabilidad operativa.
- Simple de Operar.
- Carga hasta 250 vehículos por día.
- Venta, Leasing o alquiler

Comuníquese al 4712-8000 (Ventas compresores)  
O por email a [info@galileoar.com](mailto:info@galileoar.com)  
[www.galileoar.com](http://www.galileoar.com)



**GALILEO**

En GNC, una solución para cada una de sus necesidades

## Institucional

Consejo Directivo.....	2
Servicios Profesionales para los Socios.....	2

## Editorial

Escasez de combustibles: El GNC convertido en el combustible más confiable.....	3
---	---

## Información General

Brasil planea exportar biodiesel a Europa y competirá con la Argentina.....	4
Bolivia: YPFB no descarta importar gasolina.....	6
Brasil importa más diesel de Asia.....	7
Uruguay: Podrían mejorar combustibles pero no gasoil.....	8
España busca dinamizar el mercado de combustibles.....	10
Estados Unidos busca rutas para suministro de combustibles afgano.....	12
HYFUSEN 2011: "Educación, Ciencia y Tecnología: Pilares de una matriz energética sustentable".....	14
Control de flotas: información precisa que mejora servicios "sustentable".....	16
Empresas con Historia: El camión.....	26

## Secretaría de Energía

Índice Monitor de Precios Energéticos.....	30
Ventas al mercado de combustibles líquidos.....	31
Estaciones de Servicio por bandera.....	32

## Enargas

Sujetos del sistema de GNC.....	34
Operaciones de vehículos a GNC.....	34
Total de gas natural consumido y su relación con el GNC.....	35

## Actualidad Empresarial

Cambios de imagen y marcas incrementan las perspectivas del sector.....	36
YPF anunció perforaciones exploratorias en Entre Ríos en busca de petróleo.....	38

## El cuento del mes

Alejandro Magno y Diógenes.....	40
---------------------------------	----



### Revista mensual de la Asociación Estaciones de Servicio de la República Argentina

**Dirección y Redacción**  
Av. Belgrano 3700  
Teléfonos: 4957-2711/4931-2765  
Fax: 4957-2925  
E-mail: aes@aesargentina.com  
www.notiaes.com

**Director**  
Alberto Héctor Vázquez  
Presidente de AES

**Editor**  
Dr. Luis María Navas

**Publicidad**  
Jorge Cravero  
Teléfono: 5032-9104  
jcravero@aesargentina.com

**Consultoría Técnica**  
CONTEGAS S.R.L.  
Paraná 754 10 A.  
Capital Federal  
Teléfono: 5032-9104

**Arte y Diagramación**  
Machine Colors  
www.machinecolors.com.ar  
Teléfono: 15-4088-7588

**Impresión**  
Artes Gráficas Buschi S.A.  
Teléfono: 4918-3035

**Registro de la Propiedad Intelectual**  
N. 1.321.592

Revista AES se distribuye -desde 1962- gratuitamente entre los asociados, reparticiones oficiales, entidades colegas, y empresas privadas- nacionales y extranjeras- vinculadas, directa o indirectamente, al sector expendedor. AES se reserva el derecho de admisión publicitaria, como así también modificar - total o parcialmente- las colaboraciones aceptadas, así como no publicarlas, cuando razones técnicas o de espacio lo exijan. La reproducción total o parcial del material contenido, está permitida si se indica su procedencia. Las opiniones vertidas en los artículos y/o colaboraciones firmadas, corren exclusivamente por cuenta de sus autores, no implican necesariamente que la publicación de las mismas sea la posición de la Asociación Estaciones de Servicio, ni que avale lo allí expresado.

## Consejo Directivo

**Presidente:** Sr. Alberto Héctor Vázquez

**Vicepresidente y Pro-Tesorero:** Sr. José Ciaramella

**Secretario:** Sr. Juan Carlos Madrazo

**Tesorero y Secretario de Actas:** Sr. Néstor Barbarulo

**Vocales Titulares:** Sres. Daniel Schettino, Domingo Ciaramella y Carlos Vázquez

**Vocales Suplentes:** Sres.: Alberto M. Roccatagliata y Héctor Franco

**Revisores de cuentas:** Domingo Ciaramella y Roberto Díaz

**Secretaría Administrativa:** Consultas e informes de Lunes a Viernes de 12:00 a 19:00

Av. Belgrano 3700 – (C1210AAR) Capital Federal.

Teléfonos: 4957-2711/4931-2765. Fax: 4957-2925. E-mail: [aes@aesargentina.com](mailto:aes@aesargentina.com).

Web: [www.notiaes.com](http://www.notiaes.com)

## Servicios profesionales para socios

### Asesoramiento Integral en Estaciones de Servicio, GNC y Mercado Electrónico de GAS

• Dr. Luis María Navas.

Tel: 5032-9104 - 15-6043-5475

### Asesoría Letrada

• Estudio Jurídico del Dr. Luis Menoyo Urquiza.

Tel. 4371-2194

• Dra. Laura Iris Rosatto.

Tel. 4957-2711-4931-2765

### Asesoría Contable Impositiva y de Sistemas

• Estudio Contable del Dr. Juan Carlos Zona.

Tel: 4371-2488

### Medio Ambiente e Higiene y Seguridad Laboral

• Ing. Susana Caputo y Arq. Carlos Rosas.

Tel: 4775-7250

### Asesoría Societaria

• Lic. Horacio Colimodio. Tel: 4545-8646

• Roberto Decarli.

### Departamento Técnico de Seguros

• Carlos Braña Tel : 4952-6167

• Julio Alarcon

Las consultas que se formulen en la sede de AES o telefónicamente son gratuitas.

### SERVICIO de INFORMES de RIESGOS CREDITICIOS:

Quienes deseen obtener este tipo de informes sobre personas físicas y jurídicas, podrán hacerlo sin cargo alguno mediante nuestra entidad, en virtud del convenio existente con la empresa Veraz S.A.

Este servicio podrá ser solicitado por e.mail o telefónicamente.

# Escasez de combustibles: El GNC convertido en el combustible más confiable



En los últimos meses ha sido muy común el desabastecimiento de combustibles líquidos en las estaciones de servicio. Desde antaño, la costumbre de cruzar las mangueras cuando faltaba algún combustible ha mudado a la extraña indicación prolijamente diseñada con un cartel muy pequeño en el surtidor que reza "fuera de servicio". De esa manera no se sabe si es que existe algún desperfecto en la bomba o realmente no hay combustible.

En cambio, el GNC solo tuvo un día de corte en el invierno de 2007. Nunca más se llegó a esa situación. Durante los días de frío polar, que recientemente hemos transitado, no existieron problemas para cargar GNC. Solo se registraron algunas bajas de presión en algunas estaciones de carga, pero nunca se desabasteció al consumidor.

Si bien la Administración nunca promocionó al GNC, solo hubo una financiación de equipos de conversión a través de la tarjeta Nativa del Banco Nación, lo benefició en cuanto al precio final en surtidor que es totalmente desregulado. Por otra parte, nunca aumentó el transporte y la distribución, mientras que el valor del gas se mantuvo prácticamente constante desde la primer subasta en el Mercado Electrónico del Gas realizada en 2006. Solamente hubo cargos por fideicomisos pero que afectaron al segmento del GNC en menor cuantía que a otros grandes consumidores.

## Las conversiones

El valor del GNC, comparado con el de la nafta súper, es un 70% inferior. Sin embargo, no motiva al consumidor para aumentar la cantidad de conversiones mensuales de manera significativa. Se destacan aumentos en los últimos años pero al descontar las bajas el parque automotor experimenta solo un leve ascenso.

Hay varios factores que influyen para que las conversiones no aumenten: los motores de menor cilindrada y de bajo consumo de naftas, el costo de los Kits de última generación, alrededor de \$ 7.000 c/u, y la falta de financiación.

## Los combustibles líquidos

Los expendedores vienen soportando durante varios años los constantes quiebres de stocks. Si bien, el único combustible que tiene cupo asignado desde 2006 es el gas oil también se han extendido a las naftas. Los precios son fijados por las compañías petroleras, que según el modo de comercialización pueden ser fijos o sugeridos. En síntesis, se viene afectando la ecuación precio-volumen y por consiguiente la rentabilidad del expendedor que sumando los mayores costos de explotación y aumentos salariales llevó a cientos de estaciones de servicio a su desaparición.

Los problemas aquí denunciados, lejos de tener una vía de solución, se vienen profundizando. Peor aún, no hay señales que indiquen que las autoridades tengan algún plan para salir del atolladero.

## El autoabastecimiento es del pasado

Argentina llegó a su autoabastecimiento a finales de la década de los '80. Lo hemos perdido, definitivamente, y pasarán varios años para poder alcanzarlo si en verdad se desarrollan políticas energéticas que sean sustentables.

En los últimos años nuestro país ha importado: Fuel oil, Gasoil, Nafta,

Gas Natural.

Todo indica que seguirán las importaciones. Baste como ejemplo el contrato que se pretende firmar, con una duración de 20 años, para importar gas natural licuado como así también la permanente importación de gas boliviano.

## El desequilibrio interno de los energéticos

En el mundo entero el valor de los energéticos tiende a aumentar. Hasta hace pocos años el barril de petróleo no superaba los veinte dólares. Hoy parece haberse estabilizado alrededor de los cien dólares. Por lo tanto, comenzó a priorizarse la eficiencia energética, que en otras ediciones analizaremos en detalle, para conseguir iguales niveles de confort con menor cantidad de energía consumida.

En nuestro país, lamentablemente, es exactamente al revés que en el mundo: se importan energéticos a valores internacionales y se quedan, fronteras adentro, a precios irrisorios. Las tarifas de energía eléctrica y gas natural pagadas por los clientes residenciales así lo confirman. En definitiva, se subsidian consumos a todos aquellos ciudadanos que están conectados a las redes de distribución y se castiga a los de menores recursos.

## Hacia un uso racional

En los próximos meses se deberán ajustar las tarifas residenciales. El sistema de subsidios nada solucionó. El Estado no dispone de recursos infinitos para continuar subsidiando la energía. Una vez sincerados los precios y creando condiciones para la inversión podrá comenzar un camino de aciertos que llevará necesariamente a un uso racional de la energía.

En ese camino está nuestro sector expendedor que necesita volumen de ventas y precios acordes para continuar.

Dr. Luis María Navas  
Editor

.....

Estaciones en Latinoamérica

# Brasil planea exportar biodiesel a Europa y competirá con la Argentina



**B**rasil comienza a exportar biodiesel a Europa y compite con la Argentina, ya que el 60 por ciento de este biocombustible importado por los 27 países del bloque europeo es argentino. La brasileña BioVerde planea comenzar a operar su nueva planta de producción de biodiesel en Sorocaba, San Pablo, este año, lo que le permitirá iniciar exportaciones a la Unión Europea, según dijo a la agencia Bloomberg el presidente de la compañía, Ailton Braga Domingues.

Con esta operación, que se completará en tres meses según los cálculos de la compañía, Brasil comenzará a competirle a la Argentina en su principal, y casi exclusivo, mercado de exportación de biodiesel.

Del total de las importaciones de biocombustible efectuadas por la UE-27, el 61% provinieron de la Argentina, mientras que 26% se originaron en Indonesia, de acuerdo con cifras de la oficina europea de estadística Eurostat.

Brasil, que produce el doble del biodiesel que consume, no exportaba a la Unión Europea porque el precio de compra hacía el negocio inviable, opinaron competidores de BioVerde.

Los costos logísticos y el tipo de cambio son los dos argumentos tradicionales para no exportar. Desde 2008, el Real se revaluó 45% en comparación con el dólar, según Bloomberg. Además, la mayoría de las plantas elaboradoras de biodiesel están alejadas de los puertos.

"Nuestra estrategia fue siempre diferente a la de otras compañías", expresó Braga Domingues. La compañía planea entregar a los distribuidores europeos 10 millones de litros mensuales de biodiesel en

2012 y 33 millones en 2015. "Queremos convertirnos en el principal exportador de biodiesel de Brasil", sostuvo. Para BioVerde significa colocarse delante de las dos primeras elaboradoras de biodiesel del país, Granol y Camaruru Alimentos. El precio interno del biodiesel en Brasil alcanza un valor de 1,28 dólares, mientras que se paga 1,20 dólares en el puerto de Rotterdam, Holanda, explicó Bloomberg.

Los costos de envío recortan ese precio en otros 12 centavos de dólar por litro, y otros impuestos internos en los países compradores inclusive pueden quitar otros 26 centavos por litro.

"El negocio es inviable", insistió Marcelo Freiria, de la firma Granol. Pero BioVerde, con su planta cerca

de la costa y su voluntad exportadora, se transformará en una competidora para la Argentina.

Con una inversión de más de 90 millones de dólares, su planta será mayor a la que ADM (Archer Daniels Midland) posee en Matto Grosso, aunque más pequeña que la de la firma Renova y otras en la Argentina.

BioVerde producirá 400 millones de litros totales por año, unas 320.000 toneladas de biodiesel. La producción de Argentina fue en 2010 de 1.8 millones de toneladas y exportó 1.3 millones de biodiesel.

Fuente: Agencia Noticias Argentinas



## DYNAMICA DIGITAL

TECNOLOGIA PARA ESTACIONES Y TERMINALES DE ABASTECIMIENTO

**TEL + 0261-153539876 / NEXTEL ID 214\*477**

**dynamica.digital@gmail.com**

**www.dynamicedigital.com.ar**






**Dynamica Digital provee Sistemas y Tecnología para Estaciones de Servicios y Abastecimientos propios como:**

- Minería
- Transporte de Cargas
- Terminales Férreas
- Grúas y Maquinaria pesada
- Distribuidores Diesel

**Nuestros principales sistemas son:**

- Controlador de Surtidores CEM-44
- Telemedición de Tanques VEEDER-ROOT
- Control de Flotas Vehicular RF-ID
- Controlador de Surtidores GNC
- Surtidores Electrónicos GILBARCO

# ACCESORIOS PARA ESTACIONES DE SERVICIO

Kefren tiene la solución a los problemas que se le presenten. Servicio, calidad, stock permanente, entrega inmediata, consultas On line. Información permanente de las novedades del mercado, reparaciones y mantenimiento. Repuestos de todos los productos y los mejores precios del mercado. Kefren esta suministrando a todo el mercado de accesorios para Estaciones de Servicio y llegamos a estas a través de nuestra amplia base de datos actualizados por medio de nuestro envío diario de correos electrónicos informativos.



● Acoplamiento rápidos y Válvulas esféricas



● Surtidores



● Filtros



● Carrotes



● Lubricación



● Repuestos para surtidores



● Medidores



● Conectores rápidos y desconectores en seco



● Bombas



● Linternas



● Brazo de carga



● Accesorios para GNC



● Telemedidores



● Mangueras



● Réplicas de surtidores antiguos



● Accesorios para tanques y camiones sistemas



● Pasta detectora de agua



Tel.: (011) 4442-0112/4622-9857/4622-2853  
 Telefax: (011) 4442-0112/4622-9857  
 kefren@nitizen.com.ar // cpasacqua@hotmail.com  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

Estaciones en Latinoamérica

# Bolivia: YPFB no descarta importar gasolina



Aunque por el momento el Gobierno boliviano estaría en capacidad de subvencionar mayor demanda de carburantes para los más de 100.000 vehículos que serán nacionalizados en el país, no se descarta importar gasolina si es que existe necesidad, con relación a los motorizados que podrían consumir más combustible y aumentar el subsidio, aseguró el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), Carlos Villegas.

Para la autoridad el incremento del parque automotor por los motorizados que se acogerán a la amnistía permitida por el oficialismo en la Asamblea Legislativa, sólo representa un 10%. Según el argumento de Villegas, gran parte de estas movi­lidades ilegales ya circulaban en territorio boliviano.

"Si hay nuevas unidades en el país de los más de 100.000 no deben pasar el 10%, estamos en capacidad de cubrir esta demanda, por-

que acompañado al crecimiento del gas natural- donde nuestros campos están asociados- producimos condensados de petróleo crudo. Entonces no vamos a tener problemas para cumplir la nueva demanda de sobre gasolina", explicó.

Asimismo, remarcó que la subvención ya está establecida en el mercado, por lo tanto no existen mayores problemas, a menos que aumente la demanda. "La subvención no es tanto en gasolina, no estamos comprando gasolina del extranjero a no ser que cuando tengamos aumentos importantes de demanda que están por encima de la producción sí tendríamos que importar pero ahora no hay necesidad porque la producción interna nos cubre por lo tanto no existe subsidio de la gasolina", subrayó.

### Diesel

Con respecto al diesel, el presidente de YPFB reconoció que el país tiene problemas en su producción, pero manifestó que el dilema es de hace 20 años.

"La producción interna es insuficiente a la demanda de diésel, pero no es de ahora. Es un tema estructural que tenemos. En el caso de diesel con las actuales movi­lidades o nuevas que tendrían que ingresar va existir el subsidio de diesel", aseveró.

### Subvención

Paralelamente a la recaudación, el Gobierno tendría que aumentar la subvención de combustibles en más del 20% que en montos sería 100 millones de dólares, estimaciones que realizaron en una anterior ocasión, según analistas económicos como Julio Alvarado, quien volvió a ratificar la suma económica.

Alvarado estimó que si el Gobierno tenía presupuestado invertir 1.002 millones de dólares este año para la importación de combustibles, de los cuales 500 millones están destinados para subvencionar, ahora con la nacionalización subiría a 600 millones de dólares, es decir, 100 millones más

"Esta medida política, será un desastre, por el aumento de la subvención, el caos vehicular y la contaminación ambiental, que a nadie le preocupa".

La Confederación de Choferes de Bolivia, advirtió sobre un colapso del parque automotor en las principales ciudades capitales del país.

Fuente: HidrocarburosBolivia.com

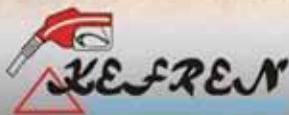
.....

## NO SE QUEDE SIN COMBUSTIBLE EN LA RUTA,

LLEVE SU RESERVA EN SU AUTO DE FORMA SEGURA, DE ACUERDO A NORMAS DE SEGURIDAD INTERNACIONALES

**622020- BIDON DE SEGURIDAD DE 20 LITROS HOMOLOGADO SEGUN U.N.- MARCA SAMOA- ORIGEN ESPAÑA**  
 Bidón para el transporte de combustibles, construcción metálica, con pintura de protección interior. Sin boquilla de salida. Especialmente indicada para suministro a pie de máquina.

Opción de boquilla.



Chilavert 1020-Villa Celina – Pcia. de Buenos Aires. (011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
 kefren@nitizen.com.ar / cpassacqua@hotmail.com / www.kefrenargentina.com.ar

# Brasil importa más diesel de Asia



Brasil reservó el envío de al menos 350.000 toneladas de diesel desde el norte de Asia durante el mes pasado, aseguraron a principios de julio agentes marítimos y operadores, en momentos en que ha aumentado la demanda de combustible para suplir las necesidades industriales de la mayor economía de América del Sur. La demanda de diesel de Brasil

trepó un 11,2 por ciento en el 2010 a casi 850.000 barriles por día, siguiendo un robusto crecimiento del Producto Interno Bruto de un 7,5 por ciento.

Su economía se ha previsto que crezca un 4 por ciento este año, dijo el banco central de Brasil. Los embarques desde Corea del Sur y Taiwán fueron contratados por la petrolera estatal brasileña Petrobras, y se ajustan al volumen visto en los últimos tres meses, mostraron datos de dos agentes marítimos. El último cargamento es por 80.000 toneladas de diesel que serán cargadas el 8 de julio en la embarcación Eternity, de acuerdo a los datos.

Brasil usualmente importa su combustible desde Estados Unidos, pero con la economía aún creciendo y la ausencia de importantes

adiciones de capacidad de refino hasta el 2013 como mínimo, el país necesitará importar más desde otros mercados en los próximos dos años, dijeron analistas.

Fuente: Agencia de Noticias Reuters América Latina

.....

## PAM-PC PUMP ACCESS MANAGER

### Controlador para Surtidores de Combustibles Líquidos y GNC



Control de Despachos - Cierre de Turnos - Totales Acumulados - Compatible con otros Controladores de Surtidores y POS

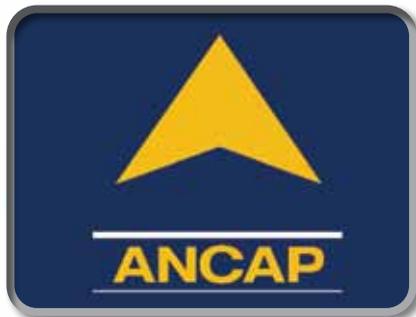


[www.pump-control.com](http://www.pump-control.com)  
ventas@pump-control.com

Guaminí 2062/64 [C1440ESN]  
Buenos Aires - Argentina  
Tel / Fax: +5411 4687.3538 / 6699

Estaciones en Latinoamérica

# Uruguay: Podrían mejorar combustibles pero no gasoil



La planta desulfuradora de Ancap permitirá mejorar la calidad de los combustibles cuando empiece a operar a mediados de 2012, pero la calidad del gasoil no cumplirá las nuevas exigencias europeas.

La Asociación del Comercio Automotor del Uruguay (ACAU) advirtió a fines de junio, tras una reunión con técnicos de Ancap, que los

vehículos gasoleros bajo la norma Euro V no podrán funcionar con el combustible aún pasando por la desulfuradora.

Esta es una de las mayores preocupaciones que tienen los importadores de vehículos locales para el próximo año. Según informó ACAU en ese contexto se consultó a los técnicos de Ancap si con la nueva inversión en la refinería de La Teja, el ente podía producir gasoil con menos de 50 partículas por millón (ppm) de azufre, ya que los motores a gasoil bajo la norma Euro 5 toleran apenas 5 ppm de azufre.

La gerenta de la división abastecimiento, Susana Puga, respondió a los importadores que si bien no está planteado producir combustible con menor cantidad de azufre, esta posibilidad existe. Agregó que "esto no quiere decir que Ancap

tenga que realizar nuevas inversiones", sino que depende de los parámetros que se utilicen para la producción.

Un directivo de ACAU comentó que va a ser imposible que Uruguay pueda importar vehículos gasoleros bajo la norma Euro 5 el próximo año, aun con la planta desulfuradora en funcionamiento. "Importar ese tipo de vehículos para el combustible que vamos a tener en el mercado local, sería como pasarle lija a los pistones", graficó.

En tanto, tras las explicaciones que expresaron los técnicos de Ancap, los empresarios del sector "se comprometieron a seguir trabajando para que las políticas públicas que se proyecten, contemplen la realidad que impone el mercado", comentó ACAU.

El vicepresidente de la gremial,



- > Estaciones de Servicio.
- > Sólo líquidos, sólo GNC y Duales.
- > Tasamos
- > Compramos
- > Vendemos
- > 20 años de experiencia avalan nuestra gestión.



Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[www.contegas.com](http://www.contegas.com) - [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

Gustavo Quartino, anunció que en breve se procederá a consultar el interés de las empresas por importar vehículos con motores asociados a la norma Euro 5 -que en Uruguay no podrían funcionar por la calidad de los combustibles actualmente proyectados- para estudiar en conjunto con Ancap medidas alternativas.

### Mejora

La calidad de los combustibles mejorará sensiblemente a partir de mediados del próximo año una vez que esté en marcha la nueva planta de desulfurización que se construye en la refinería de La Teja y que demandará una inversión total de US\$ 320 millones.

Rodrigo Barcia, técnico de la gerencia de comercialización de Ancap, reconoció en ACAU que el gasoil común tiene hoy 7.000 ppm y las naftas 700 ppm de azufre.

Se estima que una vez que quede operativa la planta, la cantidad de este producto se reducirá más de 90%. En el caso del gasoil, pasará a tener 50 ppm como máximo, en tanto que las naftas tendrán un tope de 30 ppm de azufre.

Por otro lado, el funcionario del ente señaló que el total de emisiones de dióxido de carbono a la atmósfera que se producen en Uruguay, bajará un 20% como consecuencia de la desulfuradora.

Más allá de la mejora de calidad, Barcia comentó que Ancap intro-

**Tecno Idea**  
Tecnología aplicada a la automatización del despacho de combustible

- Control de surtidores (dual)
- Telemedición de tanques
- Control de Flota

Producción Nacional

**011 4682-543**  
[www.tecnoidea.com.ar](http://www.tecnoidea.com.ar)  
[info@tecnoidea.com.ar](mailto:info@tecnoidea.com.ar)

ducirá cambios en materia de comercialización de combustibles. En un futuro, se quitará del mercado la nafta Súper 87 (común), en tanto que el gasoil Premium también dejará de venderse. Actualmente, Ancap importa este último desde el exterior y tiene un precio de \$ 40,80 por litro, frente a los \$ 32,50 del gasoil común.

Fuente: El País, de Uruguay

.....

**BOMBILLAS RULE MAR**  
Fábrica de bombillas

**Nuevo Producto**  
*Rule Mate*

**CONTENIDO DEL KIT**

- 1 Termo de Telgopor de 720 cc.
- 1 vaso de Telgopor de 165 c.c.
- 1 sobre de yerba
- 1 sobre de yerba Cachamate hierbas
- 2 sobres de azúcar + edulcorante
- 1 Bombilla de bronce.

Rule Mar - 4572-1981 - [www.bombillasrulemar.com.ar](http://www.bombillasrulemar.com.ar) - [rulemar@hotmail.com](mailto:rulemar@hotmail.com)

Estaciones en el mundo

# España busca dinamizar el mercado de combustibles



## Biocarburantes

Los biocarburantes son biocombustibles líquidos o gaseosos procedentes de la biomasa, destinados a automoción. Actualmente, en el país se incluyen en bajas proporciones, mezclados ya con gasolinas. Pero los usuarios tienen la opción de consumirlos en una proporción más elevada si lo desean, eligiéndolos en alguna de las biogasolineras que los ofrecen.

En el mapa andaluz de la Agencia se localizan los 79 puntos de suministro y estaciones de servicio existentes, a junio de 2011, en las diferentes provincias andaluzas donde se comercializa etanol y biodiesel. También se encuentran los 17 puntos de venta y distribución al por menor de biocarburantes y las 9 fábricas de biodiesel operativas en Andalucía.

## Biocombustibles sólidos

El uso térmico de la biomasa en el ámbito residencial, se ve limitado en muchas ocasiones por la falta de suministradores de biocombustibles sólidos en la zona de actuación, o por desconocimiento de su existencia. La Agencia Andaluza de la Energía pone a disposición de los usuarios los datos de 39 sumi-

nistradores de biomasa para usos térmicos (hueso de aceituna, pellets, astillas de diferentes especies arbóreas y calidades, orujillo, leña, cáscara de frutos secos), así como las seis fábricas de pellets existentes en la región de Andalucía.

Cualquier persona interesada encontrará información sobre la localización de cada uno de los puntos, tipo de biocombustible sólido, presentación, si incluye transporte y el precio del biocombustibles (en caso esté disponible).

## Combustibles limpios

Aquí se engloban aquellos combustibles que, aun teniendo un origen fósil, posibilitan unos índices de emisiones a la atmósfera sensiblemente inferiores a los carburantes tradicionales derivados del petróleo; gases licuados del petróleo (GLP), de los que existen 6 puntos de suministro en Andalucía; el gas natural y los puntos de recarga rápida de electricidad para vehículos eléctricos, de los que existen 16 puntos en las provincias de Almería, Málaga y Sevilla.

Fuente: Diario de Sevilla, España



La Agencia Andaluza de la Energía ha puesto en marcha el primer mapa on line de España donde se informa sobre puntos de suministro al público de distribución de biocarburantes, (biodiesel y bioetanol), biocombustibles sólidos como hueso de aceituna, pellets, astilla y leña entre otros, (aptos para la calefacción de las viviendas); y combustibles limpios alternativos para el transporte, entre los que se encuentran el gas natural, el gas licuado del petróleo (GLP) o los puntos de recarga de vehículos eléctricos. El Mapa Andaluz de Suministro de Biocombustibles y otros Combustibles Limpios pretende apoyar y fomentar el desarrollo regional de este mercado y ofrecer a los ciudadanos una herramienta práctica y fácil de usar, con información actualizada.



## DAC Y MINI DAC

- Monedero programable
- Elementos de última generación.
- Recuperación rápida, muy bajo consumo de corriente eléctrica.
- 60 o 30 litros por hora dependiendo del modelo.



## SD 12: DUCHAS

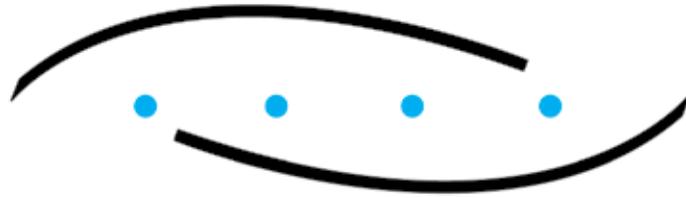
- Caja monedero, display digital para visión minutos y segundos
- Prácticamente inviolable.
- Totalmente programable en tiempo de uso, produciendo un gran ahorro en consumo de agua, gas y desagote
- Cada caja comanda una ducha
- Opción: Calefón con sistema de calentamiento directo



SENESE SNS sistemas Prepagos  
SAN MARTÍN 1333. (2630) FIRMAT- STA. FE. ARGENTINA  
www.senesesns.com.ar

ATENCIÓN AL CLIENTE:  
Telefax: 03465-422008 / info@senesesns.com.ar o techosystem@arnet.com.ar

# SOLUCIONES INFORMÁTICAS PARA ESTACIONES DE SERVICIO



## CALDEN OIL

**Calden Oil.NET** inicia una nueva era en la gestión de estaciones de servicio incorporando la sorprendente tecnología Microsoft.NET combinada con la robustez de SQL.

- Pantallas modernas y sencillas para operar
- Configurable para cualquier forma de trabajo
- Sistema de comunicaciones inteligente
- Homologado por las principales petroleras
- Contabilidad integrada exportable a otros sistemas
- Tablero de comando y ratios para la toma de decisiones
- Centralizador inteligente de sucursales y razones sociales
- Actualizaciones permanentes y evolución constante
- Mesa de ayuda y manual on line
- Rapidez y seguridad de procesos
- Quince años de experiencia
- Más de 600 instalaciones en todo el país



**SEXTANTE**  
CONCENTRADOR DE SUCURSALES

**El Sextante®** de Calden Oil es la herramienta de concentración de información proveniente de la red de estaciones de servicio remotas que permite operar en forma global desde la administración central.

  
**AONIKEN**

Avda. Colón 320. Bahía Blanca Tel. (54) 291 450 0291 / 0290  
Buenos Aires, Argentina info@grupoaoniken.com.ar

[www.grupoaoniken.com.ar](http://www.grupoaoniken.com.ar)

Estaciones en el mundo

# Estados Unidos busca rutas para suministro de combustible afgano



Ante el deterioro de sus relaciones con Pakistán, las Fuerzas Armadas estadounidenses aceleradamente expanden sus rutas de suministro a la guerra de Afganistán a través de la vía aérea y por Asia central, por temor a que Pakistán decida bloquear la llegada de combustible, alimentos y equipos a fuerzas de EU y la OTAN por las vías tradicionales.

Aunque Pakistán no ha amenazado explícitamente con cortar las líneas de abastecimiento, funcionarios del Pentágono dijeron temer que las rutas podrían estar amenazadas por el deterioro de las relaciones con Pakistán, ocasionado en parte por la redada que mató al líder de Al-Qaeda, Osama Bin Laden.

Está fresco en la memoria el antecedente del cierre temporal de un punto fronterizo clave que aplicó Pakistán en septiembre pasado, cuando quedaron atorados cientos de vehículos con provisiones y pipas de combustible, que fueron

destruidos por los insurgentes. Aunque reducir los envíos a través de Pakistán solucionaría una debilidad estratégica, que Estados Unidos considera su tendón de

Aquiles, el modificar las rutas aumentaría sustancialmente el costo de la guerra, y elevaría la dependencia de Estados Unidos de países autoritarios de Asia central.



- INGENIERIA
- INSTALACIONES
- ASESORAMIENTO
- DISEÑO
- PROYECTO
- GERENCIAMIENTO
- REFORMA
- CONSTRUCCION



COMPANÍA ARGENTINA DE CONSTRUCCION

Mñor. R. Giorno 205 - Remedios de Escalada - 1826  
Buenos Aires (011) 4247 - 0290  
[www.infoCAC.com](http://www.infoCAC.com)  
E-mail: [info@infoCAC.com](mailto:info@infoCAC.com)

**TP** sistemas s.a.

**CAPTURA DE DATOS Y CONTROL DE SURTIDORES, DE GNC Y LIQUIDOS**  
[www.tpsistemassa.com.ar](http://www.tpsistemassa.com.ar)  
**0351 480-7120**



Las alternativas son limitadas, pues Afganistán no tiene puertos e Irán bloquea cualquier acceso por la parte occidental. Los mandos militares quieren seguir usando la ruta de Pakistán, pero el Pentágono está decidido a utilizar rutas alternas en caso de ser necesario.

tros por la vía aérea, pero no es un plan sustentable, ya que cuesta 10 veces más que enviar los suministros por la vía terrestre.

Fuente: El Economista de México  
 .....  
 .....

Según expertos, el plan de emergencia parece ser enviar suminis-



**SISTEMAS AUTOMÁTICOS PARA ESTACIONES DE CARGA**

FIDELIZACION CON TARJETA PERSONAL  
 AUTOMATIZACIÓN DE PRE-PAGAS  
 CONEXION EN RED DE ESTACIONES

Consulte nuestro sitio:

[www.mavisystem.com](http://www.mavisystem.com)

Oficina central:

Beazley 3748 - (1437) Bs.As.

TEL: (11) 4911-6361/9120

[Info@mavisystem.com.ar](mailto:Info@mavisystem.com.ar)

## HYFUSEN 2011

# “Educación, Ciencia y Tecnología: Pilares de una matriz energética sustentable”



Entre el 6 y el 11 de junio de 2011 se celebró en la ciudad de Mar del Plata el Cuarto Congreso Nacional y Tercer Congreso Iberoamericano de Hidrógeno y Fuentes Sustentables de Energía “HYFUSEN 2011”, bajo la organización del Instituto de Energía y Desarrollo Sustentable (IEDS) de la Comisión Nacional de Energía Atómica en colaboración con la Universidad Tecnológica Nacional.

El congreso HYFUSEN fue creado en el año 2005 por el IEDS con el objeto de impulsar el desarrollo nacional y la integración regional de sistemas energéticos basados en el uso del hidrógeno y fuentes sustentables de energía.

En la reunión participaron expertos argentinos y especialistas de México, Estados Unidos e Italia, que expusieron las novedades en los campos de hidrógeno, celdas de combustible, biocombustibles, energía eólica y otras fuentes renovables de energía. También estuvieron presentes, entre otros temas de debate, tópicos como la eficiencia energética, la interconexión de energías alternativas a la red eléctrica, la generación eléctrica en for-

ma distribuida y el almacenamiento de hidrógeno. Uno de los temas relevantes fue además la discusión de acciones de ciencia y técnica asociadas a la nueva ley de promoción de hidrógeno que impulsa el Estado Nacional.

Durante el desarrollo del congreso se presentaron más de doscientos cincuenta trabajos científicos, veintidós conferencias, cinco paneles de discusión y se dictaron nueve

### CONTEGAS en HYFUSEN 2011

#### GNC + H2: Desafíos para su implementación como combustible automotor

*Por el Ing. Jorge Battista*

Ante las muchas expectativas que hoy se depositan en la aplicación del Hidrógeno como energético, Battista apeló a su experiencia en el desarrollo del GNC para uso automotor desde su concepción misma en el año 1984 para intentar trazar paralelismos y de ese modo tratar de anticipar una gran cantidad potencial de condicionantes que necesariamente deberán ser estudiados y resueltos para lograr aplicar este energético en forma masiva.

Según Battista, a pesar de que las trabas para su desarrollo no han sido pocas y aún hoy, a casi 27 años desde su lanzamiento, las dificultades que presenta son muchas y de compleja resolución, “la aplicación del GNC como combustible automotor es la experiencia más exitosa, por no decir la única, en la materia en nuestro país”.

- TELEMEDICION Y DETECCION DE PERDIDAS ●
- CONTROLADOR DE SURTIDORES ●
- CONTROL DE FLOTAS ●
- CALIBRACION ELECTRONICA DE TANQUES ●
- MANTENIMIENTO EN TODO EL PAIS ●

**Nuestros equipos están aprobados por INTI-CITEI**



Argerich 2723 – (CP 1417) - Cap.Fed. – Buenos Aires – Argentina  
Tel/Fax: 54 11 45034484 / 45050623 E-mail: info@ledamt.com

cursos introductorios sobre temas afines.

Con el objetivo de brindar un ámbito para discutir y profundizar en los principios y conceptos fundamentales y en el desarrollo científico y tecnológico asociado a la producción y utilización del hidrógeno, como vector de energía, de una manera confiable, segura y económicamente competitiva, se dictaron cinco cursos y doce conferencias relacionados a las temáticas de producción, purificación, almacenamiento y utilización del hidrógeno como vector energético.

Además, se desarrollaron un total de veintitrés conferencias y cinco paneles de discusión a lo largo de la semana de congreso. Los paneles de debate se desarrollaron con presentaciones por parte de los integrantes de los mismos, seguidos de rondas de preguntas de los asistentes al congreso, cada uno de ellos tuvo en promedio una concurrencia de alrededor de 100 personas. Las rondas de preguntas fueron coordinadas por los moderadores de cada uno de los paneles y contestadas por los respectivos expositores, evacuando dudas tanto técnicas como sobre políticas gubernamentales de la audiencia.

---

### **Promoción del Hidrógeno: Proyecto de reglamentación de la Ley 26.123**

*Por el Dr. Luis María Navas*

La Ley de Hidrógeno fue promulgada con fecha 24 de agosto de 2006 -Ley nacional N 26.123, con la denominación "Régimen para el desarrollo de la tecnología, producción, uso y aplicaciones del Hidrógeno como combustible y vector de energía".

Si bien el Poder Ejecutivo disponía de 90 días para su reglamentación aún no concretó el procedimiento.

En primer lugar, la norma declara de interés nacional el desarrollo de la tecnología, la producción, el uso y aplicaciones del hidrógeno como combustible y vector de energía y promueve la investigación, el desarrollo, la producción y el uso del hi-

drógeno como combustible y vector energético, generado mediante el uso de energía primaria y regula el aprovechamiento de su utilización en la matriz energética.

A continuación, reproducimos los principales fragmentos de la presentación de un proyecto de reglamentación de la Ley. El titular del Instituto de Energía y Desarrollo Sustentable, de la CNEA, y principal impulsor del Congreso, Dr. Daniel Pasquevich, presidió el panel dedicado a los aspectos regulatorios.

En concordancia con la Ley, el proyecto de reglamento reitera:

-La declaración de Interés Nacional al desarrollo de la tecnología, la producción y el uso del hidrógeno como combustible y vector de energía.

-La promoción de los combustibles que menos contaminen el medio ambiente (art. 41 de la Constitución Nacional)

-El fomento al desarrollo de toda la cadena de negocios relacionados con el desarrollo, la producción y la utilización del hidrógeno.

Asimismo, por mandato de la Ley, el proyecto, define las condiciones que deben cumplir las personas físicas y jurídicas para acogerse al régimen de la Ley (domicilios, inscripciones, normas de calidad, idoneidad y capacidad técnica)

### **Autoridad de Aplicación:**

I) Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios: Secretaría de Energía (competencia técnica y funcional)

II) Ministerio de Economía y Producción: (competencia tributaria y fiscal)

### **Comisión Asesora del Hidrógeno:**

La creará la Secretaría de Energía y actuará como órgano consultivo e informativo. Tendrá un presidente y un representante de cada provincia que adhiera, representantes de ONGs especializadas en hidrógeno, dos senadores y dos diputados. Serán funciones ad honorem.

### **Autorizaciones:**

La Secretaría de Energía autorizará toda la actividad orientada a la producción o uso del hidrógeno como combustible o vector de energía, haciendo cumplir la normativa técnica referida a la producción, manejo, almacenamiento, transporte, distribución y seguridad.

### **El Fondo Nacional de Fomento del Hidrógeno (FONHIDRO):**

Dependerá de la Secretaría de Energía. Tendrá como misión esencial financiar proyectos de investigación aplicada, desarrollo y transferencia tecnológica e innovación productiva y la formación de RR.HH. vinculados a los mismos, de acuerdo con los requisitos establecidos por el Programa Nacional de Desarrollo del Hidrógeno.

Los fondos serán administrados por un titular, un directorio de cinco vocales, y un presidente (Secretario de Energía). Los vocales serán nombrados por el Ministerio de Planificación. No podrá el FONHIDRO ejecutar ninguna actividad científica, tecnológica o de innovación productiva.

### **Los Beneficios Promocionales:**

Se regulan detalladamente las condiciones para acceder a dos beneficios impositivos:

I) Devolución anticipada del IVA  
II) Amortización acelerada del Impuesto a las Ganancias.

No se puede acceder a los dos beneficios por un mismo proyecto.

### **Procedimiento de Selección de Proyectos:**

Lo reglamentará la Secretaría de Energía, incluyendo los de producción, investigación, desarrollo tecnológico y formación de RR.HH.

En todos los casos se presentará el programa de trabajo, detallando tareas y tiempos de ejecución.

.....

Software para EESS

# Control de flotas: información precisa que mejora servicios



Cada una de las empresas que se ocupan de brindar paquetes de tecnología aplicada a los servicios de las estaciones de expendio de combustibles cuenta con diversas y variadas estrategias para que los empresarios estacioneros puedan sumar a su negocio y beneficiarse con la retención de clientes. A continuación, en detalle, cada

representante de las principales firmas abocadas al desarrollo de sistemas para el control de flotas nos cuenta su visión sobre el sector y cómo definen sus potencialidades.

Para Martín Somma, de Gilbarco, una estación que tiene como cliente una flota o flotilla, está fidelizando sus clientes. "A través del sistema de flota se está asegurando que el cliente compra en su estación o red de estaciones, y no en otra", definió en diálogo con Revista AES. "Pero los beneficios también se extienden al cliente de flota o flotilla, ya que por lo general este se asegura la previsión de combustible, recibe un trato diferenciado en cuanto precio y provisión, y por lo general las estaciones le ofrecen, a través del sistema de flota, información de seguimiento

y control al dueño de la flota quien además tiene la posibilidad de realizar una gestión más eficiente de sus vehículos. Esto se traduce en reducción de fraude, seguimiento de los consumos, detección de posibles fallas en los vehículos por falta de mantenimiento, entre los más importantes", completó el directivo, quien además apuntó: "En la industria, este tipo de soluciones generan grandes ahorros y un control preciso de los stock y el consumo de combustible interno".

En tanto, Alberto Zuazo, de TP Sistemas, comentó que uno de los últimos desarrollos de la firma está enfocado a solucionar la problemática de las empresas que tienen una flota de vehículos propia o de terceros y necesitan controlar o habilitar los despachos para los vehículos autorizados, posibilitan-

## TERMOS DE AGUA PARA MATE



Instale el mejor termo del mercado y participe en un negocio altamente rentable

*Colocación a concesión*

*Instalación y mantenimiento sin cargo*

*Servicio técnico*



- Alta recuperación (60 termos por hora)
- Laterales luminosos
- Display alfanumérico
- Caldera de acero inoxidable
- Chasis con tratamiento anticorrosivo

David Ortega-1570 - Mar del Plata TE: 0223-470-4466/155-218985 -

E-mail: info@farinavending.com - www.farinavending.com

do así una muy buena gestión de los despachos de cualquier tipo de combustible, tanto en líquidos como en GNC.

"Este dispositivo tiene las siguientes prestaciones: permite cargar solamente en vehículos autorizados; identifica a vehículos o chóferes con tarjetas de código de barras o con chip de proximidad; genera un registro inviolable de cada despacho; suministra informes y estadísticas; homologado para ser instalado en áreas explosivas; cuenta con una impresora térmica opcional para emitir remitos directamente en el lugar de despacho; permite la gestión de cuentas madre y adicionales; y posee un gabinete especial para ser instalado en intemperie", enumeró Zuazo.



Por su parte, el representante de DataOil, Jorge Delgado, indicó que "todos nuestros usuarios cuentan con el módulo de control de flotas y fidelidad de clientes integrados a su sistema de gestión". "Esta herramienta no sólo optimiza la

operatoria brindando seguridad al identificar al cliente mediante un soporte digital, además le permite premiar a los usuarios frecuentes con bonificaciones y premios por acumulación de puntos", afirmó Delgado, al tiempo que agregó que "toda estación de servicio debe poder cautivar a sus clientes premiando su preferencia y per-

manencia, y en ese sentido, DATACard! es la herramienta óptima para tal propósito". Gabriel Wozniak, de la firma Dinamica Digital, opinó que hoy por hoy "la implementación de siste-

**INGENIERÍA • PROYECTOS  
MONTAJES • IMPRESIÓN • SEÑALÉTICA  
LETREROS CORPÓREOS • CALCOMANÍAS**

# igi

**IMÁGEN GRÁFICA INTEGRAL S.R.L.**  
*15 años*

Av. Zeballos 3001 - Castelar  
Tel. (011) 4661-9700/4661-8600 - E-mail. [administracion@igiargentina.com.ar](mailto:administracion@igiargentina.com.ar)  
[www.igiargentina.com.ar](http://www.igiargentina.com.ar)

## Control de flotas: información precisa que mejora servicios

...continúa de pág. 17

mas de control de flotas es altamente aceptada y cada día más buscada por las empresas que desean identificar los consumos de combustibles de sus vehículos y evitar mermas de productos".

A su entender, la tecnología con comunicación a surtidores, más el reconocimiento vehicular RF-ID, trajo grandes soluciones a la hora de realizar seguimientos de cargas de combustibles tanto en estaciones de servicios como en abastecimientos propios.

"Para las estaciones de servicios, es una herramienta poderosa ya que facilita los seguimientos de consumos de las cuentas que poseen con sus grandes clientes y por ende, también facilita el envío de estados para saldar cuentas", sostuvo Wozniak. "Y para los abastecimientos propios se logra reducir las mermas de productos por fraudes de operación y cargas no autorizadas, cada persona es responsable por el uso de reabastecimiento ya que posee una tarjeta RF-ID con pin para poder habilitar el surtidor", explicó.

Desde la empresa Tecnoidea, Sergio Bianchi dijo que si bien el control de flotas puede proveerse como un servicio al cliente de la estación de servicio proveyéndole de información de los reabastecimientos de sus unidades en una locación, la solución de identificación y control de flota "apunta a las plantas de consumo propio donde se abastecen unidades propias y de terceros".

"Esa automatización permite al cliente conocer el quien, cuanto, cuando y donde de los reabastecimientos en su/s planta/s, y esa información, complementada con telemedición de tanques, evita los despachos no autorizados, la detección de fraudes, el control estricto de con-

sumos de las unidades y otros desvíos ocasionados por el uso fraudulento de la operatoria de recarga de combustible", estimó Bianchi y completó: "Estos controles inciden significativamente en la rentabilidad, lográndose incrementos probados promedios de un 10 y hasta un 25% en el rendimiento del consumo".

Finalmente, Jorge Díaz, de Foca Software Factory, resaltó los beneficios de un efectivo control de flota como la "parte activa de la evolución de servicios y tecnología". "Comprendemos cabalmente las necesidades de las empresas, por tanto lo que buscamos es ofrecer facilitar, agilizar y delegar sin inconvenientes el control efectivo de las actividades cotidianas, así como también para contribuir a la toma de decisiones y la planificación de estrategias", resumió y enfatizó: "Nos ocupamos de asegurar la calidad del proyecto armonizando la funcionalidad del sistema con los requerimientos de la empresa y de brindar un producto que tiene prevista la escalabilidad y la incorporación tecnológica como premisa principal, de forma tal que el crecimiento futuro del sistema permita reducir su costo final".

### En sus palabras

#### Gilbarco Veeder-Root

Es una empresa americana con más de 150 años en la industria de la venta y distribución de combustible minorista y mayorista, que se especializa en soluciones integrales para estaciones de servicio. Desde hace más de 50 años tiene presencia global, con fábricas, oficinas comerciales y una oferta conjunta de productos con canales de distribución inigualables. Cuenta con más de 4000 empleados alrededor del mundo, y es la empresa número uno en market-share en todas sus líneas de productos.

El foco de la empresa está puesto en la provisión de soluciones para el comercio minorista de combustibles, es decir, estaciones de servicio. Pero en un espectro más amplio también tiene presencia en otras industrias en lo que se refiere a la distribución de combustible; compañías mineras, empresas de logística, aeropuertos, puertos, entre otros.

Gilbarco Veeder-Root tiene la oferta más amplia y combinada de producto. "Hoy, ninguna competencia puede ofrecer lo mismo", enfatizó Martín Somma, directivo de la firma. "Pero sí tenemos en cada línea de producto que manejamos diferente competidores, quienes nos permiten crecer y mejorar nuestra oferta día a día. Por lo mismo, sólo Gilbarco Veeder-Root podrá ofrecer una solución de punta a punta, desde la medición de los tanques, surtidores, sistemas de automatización y toda la amplia experiencia en servicio. Nuestras soluciones son modulares y se pueden sumar a solu-

Martín Somma, Gilbarco



# EZ

## Estudio Zona

**Estudio Contable especializado en Estaciones de Servicio**  
**Más de 25 años de trayectoria al servicio del sector**

- Asesoramiento integral y liquidación de impuestos nacionales y provinciales.
- Liquidación de sueldos.
- Confección de Estados Contables.
- Implementación de nuevos software y desarrollo de circuitos.
- Análisis económico del negocio y corrección de desvíos.
- Auditorías de Gestión
- Auditorías de Compra y Venta de Negocios
- Defensa tributaria en el orden nacional y provincial



Tucuman 1650. 4to."I". (C1050AAH) Bs.As. Argentina  
Tel.: 4371-2488 - Rotativas  
E-mail: [info@estudiozona.com.ar](mailto:info@estudiozona.com.ar)

## Control de flotas: información precisa que mejora servicios

...continúa de pág. 18

ciones existentes e integrarse fácilmente con otros de nuestros sistemas y con otros de terceras partes".

Actualmente, la compañía tiene varios clientes en Latinoamérica que utilizan sus soluciones de flota, que abarcan soluciones con tarjetas, anillos, llaveros, ingreso por teclado. Además, trabaja con variadas redes de estaciones de servicio de grandes clientes como ExxonMobil, Petrobras, YPF, Delta en Panamá, CurOil en las Antillas Holandesas, entre otros muchos.

También, cuenta con presencia en industrias pesadas como la minería, logística, transporte, etc. "Creemos que lo que resta del 2011 para adelante tendrán excelentes perspectivas para afianzarnos y crecer con este tipo de soluciones", comentó Somma.

### TP Sistemas

Inició sus actividades en el año 1997 y desde esa fecha, su equi-



Alberto Zuazo, TP sistemas

po de técnicos está en permanente investigación y búsqueda para agiornar sus productos al constante avance tecnológico, y satisfacer las crecientes necesidades del mercado.

Es la primera empresa que implementó en las estaciones de servicio la fidelización de clientes utilizando la captura automática de despachos del surtidor y las tarjetas de código de barras para facilitar la identificación de los clientes. En octubre de 1998 - considerando las investigaciones y desarrollos realizados - fue seleccionada por el CONICET para participar en el

programa de becas postdoctorales con empresas.

"Como empresa, nos esforzamos en brindar a nuestros clientes, un buen servicio de post venta, tanto en el área de repuestos, como en el de mantenimiento", destacó el representante de la firma, Alberto Zuazo. "Todo ello nos ha posibilitado una muy buena posición en el mercado contando actualmente con más de 150 empresas que cuentan con nuestros productos y servicios".

### DataOil

Es una empresa con más de 21 años en el rubro petrolero, atendiendo a grandes compañías y usuarios particulares. Actualmente es una de las empresas con mayor presencia en el mercado local en sistemas de gestión, control de surtidores y telemedición de tanques, e integra toda su plataforma en un solo sistema.

Su estratégica alianza con Gilbarco Veeder Root como distribuidor



# CO.SE.PE.S.A.

EMPRESA CONSTRUCTORA DEDICADA A ESTACIONES DE SERVICIOS

- INSTALACION DE TANQUES
- PROTECCIONES CATODICAS/MEDICIONES
- INSTALACION DE PARARRAYOS S
- REJILLA PERIMETRAL
- PAVIMENTOS DE HORMIGON, FERROCEMENTADOS
- CAÑERIAS RIGIDAS Y FLEXIBLES
- PUESTA A TIERRA
- REJILLA INDUSTRIAL

HOMOLOGADOS POR YPF Y PETROBRAS PARA LA INSTALACION DE TANQUES Y CAÑERIAS

www.cosepesa.com.ar / cosepesa@cosepesa.com.ar / Manuelita Rosas 2068 - Banfield. Tel: 4264-7725 / 4288-3827

en la Argentina le permite ofrecerle a grandes compañías como a medianos usuarios la última tecnología disponible en el mundo a nivel automatización de estaciones con soporte local. Asimismo, poder disponer de un equipo de desarrolladores en el país le permite actualizar sus sistemas en base a requerimientos impositivos, de gestión y legales, que son necesarios en el correr del tiempo.

"Nuestra especialidad es ofrecer tecnología y desarrollo para el control y la gestión de carburantes", explicó Jorge Delgado, directivo de la empresa. "Nuestros usuarios son, empresas petroleras con red de estaciones propias, empresarios con estaciones de servicios remotas, compañías de transporte de carga y pasajeros y acopiado-

res de cereales, entre otros". Por otra parte, DataOil dispone de equipos y sistemas específicos para el control y la gestión de flotas particulares. Según el representante de la firma, pueden ofrecer una tecnología para cada necesidad. Cada cliente estacionero o empresa de transporte puede optar por llaves digitales codificadas, anillos de proximidad adheridos al tanque de combustible, tarjetas de proximidad de alto impacto, sistema remoto de habilitación desde portería, autodespacho con identificación de usuario y clave, facturación y emisión de remitos SelfService (sin asistencia de despachante).

"Para 2011, proyectamos la incorporación de nuevas tecnologías, desarrollos novedosos y alianzas

estratégicas que nos permitan crecer permanentemente en bases instaladas y ofrecer a nuestros usuarios la mayor experiencia y tecnología necesaria, como lo venimos haciendo desde 1989", adelantaron desde DataOil.

### Dynamica Digital

La firma nace luego de tomar 12 años de experiencia en el sector tecnológico de control para petroleras en la Argentina con aportes en instalaciones, puesta en marcha y soporte en campo a lo largo del país.

Cuenta con tecnologías de control para estaciones de servicios y todo tipo de terminales de abastecimientos de combustibles, que

# MARPA

TERMOS EXPENDEDORES DE AGUA CALIENTE



## Equipos expendedores de AGUA CALIENTE

- Gabinete fabricado totalmente en plástico
- Caldera de agua normas IRAM e ISO.
- Válvula de seguridad.
- Medidor de temperatura visible al cliente.
- Luz indicadora de tiempo de carga.
- Colocación a concesión
- Mantenimiento a cargo de Marpa
- Atención más rápida y servicio 100% garantizado sin costo alguno.
- Equipos para control de aire y duchas

MARPA  
[www.termosmarpa.com.ar](http://www.termosmarpa.com.ar) / [info@termosmarpa.com.ar](mailto:info@termosmarpa.com.ar)  
 (0341) 411-6655. Móvil: 0341) 15 696-8653 . Nextel: 590\*3162  
 Dorrego 1635 – Rosario – Santa Fe.



## Control de flotas: información precisa que mejora servicios

...continúa de pág. 21

abarcan diversos clientes como: terminales de micros; transportes de carga; terminales férreas; minería; distribuidores diesel; máquinas viales; transporte urbano y bodegas, entre otros.

La línea de productos que ofrece incluye surtidores electrónicos Gilbarco; tanques aéreos y subterráneos; cisternas para transporte; sistema controlador de surtidores online CEM-44; sistema telemetración de tanques online Veeder-Root; sistema control de cisternas y de flotas RF-ID.

A decir del representante de la empresa, Gabriel Wozniak, el producto control de flotas RF-ID propone al cliente una operatoria muy simple ya que esta pensada para ser utilizada en modo operador o en modo autoservicio. "Posee comunicación online a surtidores electrónicos Gilbarco o Wayne mediante el famoso controlador de surtidores CEM-44 (controlador que también distribuimos e instalamos, y hoy es utilizado por YPF en la totalidad de sus estaciones)", describió el directivo y agregó que el proceso continúa con la toma del control del surtidor, que queda bloqueado para que se utilicen tar-

jetas RF-ID y de ese modo, poder habilitar el despacho a fin de asociar cada carga permitiendo dar seguimientos por fecha, hora, producto, manguera y volumen que cargó cada tarjeta.

"Para el cliente no es fácil decidirse entre que sistema de flotas implementar, la realidad es que hay varias opciones en sistemas nuevos. La peor inversión es aquella que se realizó y no cumplió su fin, esto hoy es una ventaja para nosotros al existir tantas empresas, ya que tratamos de aconsejar al máximo al cliente antes de realizar una compra, sabemos que tenemos un producto estable y con tecnología de comunicación a surtidores de primera línea", señaló Wozniak. "Apostamos a un crecimiento continuo y seguro tanto para nosotros como así también para aquellos clientes que nos acompañen".

### Tecnoidea

Es una joven organización nacional compuesta de profesionales abocados al segmento de comercialización de combustibles con más de 15 años de experiencia en el desarrollo y comercialización de

aplicaciones informáticas para la automatización de estaciones de servicio. Cuenta con propuestas de software, hardware y servicios, que tienen como premisa ofrecer al mercado aplicaciones segmentadas que permitan la escalabilidad de la solución o la integración con aplicaciones de terceros ya operativas. Asimismo, tiene en su staff a los creadores del primer controlador de surtidores dual de Latinoamérica (el Wolf Controller), que continúa trabajando para proveer al empresario del segmento soluciones prácticas e innovadoras para la región.

"Nuestra empresa se dedica a brindar soluciones en las bocas de expendio para tomar el control total de los despachos de combustibles, y las existencias de manera automatizada, brindando las interfases abiertas a sistemas de gestión que deban nutrirse de información confiable y actualizada", explicó el representante Sergio Bianchi.

Las principales características del producto de Tecnoidea son: no requiere de PC en el sitio de control, registra las operaciones y chequea la autorización en forma autónoma, posee un software de administración remoto que permite el manejo desde cualquier sitio con un browser estándar vía Internet.

"Además, es integrable a consolas de telemetración de tanques unificando la operación de playa en un único punto de control con acceso remoto y su flexibilidad le permite adaptarse a distintos esquemas de instalación", completó Bianchi y puntualizó: "Su arquitectura se basa en un microprocesador de alto rendimiento y una placa base que soporta extensiones como teclado, display gráfico o touch screen, memoria SD, salida USB y ethernet, GPRS y puertos de comunicación asincrónica".

Por otra parte, la comunicación con surtidores se realiza a través de un lazo de corriente optoasi-



lado que protege el hardware de eventuales picos de tensión. El hardware de las terminales es configurable acorde a las necesidades del cliente y permite independizar el medio de identificación requerido de la solución global.

También, posee una plataforma de desarrollo propietaria y flexible sobre la cual se diseñó la aplicación y que permite adaptar la misma a nuevas funcionalidades solicitadas e integrar a sistemas existentes ya sea por validación remota o transferencia de novedades a sistemas externos.

"En lo general, el mercado exige soluciones de plataforma de software libre y de alta tecnología. Nosotros estamos preparados para proveerlo de soluciones que le

permiten alcanzar estos objetivos con una herramienta que simplifica la obtención de información del forecourt sin atarlo al tipo de explotación de la misma con las interfaces abiertas, estándar y la flexibilidad de adaptarnos a nuevos requerimientos solicitados", indicó Bianchi y concluyó: "No obstante, proveemos herramientas de explotación y nuestra capacidad de desarrollo para implementar soluciones integrales. Nuestra plataforma está en constante evolución adaptándose a los últimos requerimientos tecnológicos de acceso, procesamiento y almacenamiento, que permitan a nuestros clientes un crecimiento y actualización tecnológica que garantice su inversión".

### Foca Software Factory

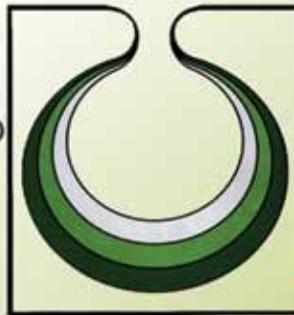
La empresa se dedica a la comercialización, desarrollo y mantenimiento de soluciones informáticas integrales para empresas de retail, transporte y combustible, brindando un conjunto de prestaciones pensadas para hacer posible, confiable, rápida y segura la gestión y administración de los negocios que se ven hoy en día enfrentados a una problemática cuya complejidad creciente demanda urgente respuesta. Se realiza a través de una aplicación denominada: sistemas DEBO® que cuenta con los siguientes productos: Front Office; Back Office; Full; Mínima; Aukón®; Head Office; Navi®.

"Dentro del mercado informático existente nos diferenciamos por

El Hielo deber ser...

**ROLITO®**

**Hielo y Agua Desmineralizada**



¡¡Por que el Hielo debe ser Puro!!!

#### ○ Bolsas de Hielo

**Redonhielo S.A** es el mayor productor de hielo de Sudamerica, líder indiscutido en la producción de hielo para consumo humano y otras aplicaciones. De la mano de su marca estrella, "Rolito", **Redonhielo S.A.** es uno de los grandes jugadores mundiales en la producción de hielo y líder indiscutido en Sudamerica. Esto ha llevado a la empresa a desarrollar y adquirir tecnología de última generación en su preocupación por mantenerse a la vanguardia y seguir llevando a su mesa el mejor hielo.

#### ○ Botella de Agua Desmineralizada

Este producto fue desarrollado en forma exclusiva por nuestros técnicos especializados en la conservación y mantenimiento de nuestra flota de vehículos y su excelente performance e inmejorable calidad al más alto nivel internacional esta hoy a su alcance.



**REDONHIELO S.A.**  
**Una empresa Argentina**

Perón 9140 – Ituzaingo – Bs. As. – Tel: 0800 – 222 – 9300 / 9200 / 4489 – 9300  
Ruta Panamericana Km. 25.700 – Don Torcuato – Bs. As. – Tel: 4741 – 8000  
Perón 26875 – Merlo – Bs. As. – Tel: 0220 – 4852226 al 29  
MAIL: rolito@rolito.com.ar

## Control de flotas: información precisa que mejora servicios

...continúa de pág. 23

ofrecer asesoramiento integral, es decir evaluación y diagnóstico de



Jorge Díaz, Foca Software

sus necesidades tanto de hardware como de software; sistemas desarrollados con análisis de estructura existente (instalación de software, puesta en marcha, puesta a punto y seguimiento, capacitación funcional avanzada y de expansión, niveles de seguridad y soporte técnico permanente); y atención personalizada a través de múltiples canales", definió el representante de la firma, Jorge Díaz. Foca Software Factory cuenta con experiencia en el mercado de estaciones de servicio desde 1994: más de 550 clientes en todo el país, 200 estaciones de servicios de red abanderada (terceros) y 180 tiendas franquiciadas entre YPF y PETROBRAS con diversas modalidades.

"Nuestra misión es ser la empresa nacional de tecnología en información para estaciones de servicios y empresas de retail que brinde la mejor combinación de productos y servicios", señaló Díaz.

.....



### Control y medición de:

- > Ruidos y Vibraciones
- > Niveles de Iluminación
- > Puesta a Tierra
- > Potencial de Protección Catódica



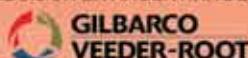
Paraná 754 Piso 10° "A" - Telefax 00 54 11 5032-9104 (C1017AAP) Capital Federal  
[www.contegas.com](http://www.contegas.com) - [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)

# Control y Gestión de Combustibles en Flotas

## DATA Oil!

evolution

DISTRIBUIDOR EN ARGENTINA DE



### Integrado con Software DATAOIL!

- Sistema de reconocimiento vehicular por anillos ó llaves digitales.
- Integrado al sistema de telemedición de tanques.
- Administración remota de múltiples centros de carga vía web.
- Control y límite de carga por vehículo y chofer.
- Límite de carga por vehículo y chofer. Carga de odómetro.
- Surtidor bloqueado para cargas sin autorización.
- Control volúmetrico de tanques y recepción de combustibles.
- Auditoría de volumen despachado vs. tanque.
- Tecnología certificada y utilizada por las principales compañías el país.



DATA Oil!  
evolution

DISTRIBUIDOR EN ARGENTINA DE



Av. ALBERDI 298 - ROSARIO - SANTA FE - ARGENTINA  
54 - 341 - 4396000 - JDELGADO@DATAOIL.COM.AR  
WWW.DATAOIL.COM.AR

# Los Camiones



Abrimos, una vez más, este espacio que Revista AES dedica a los inventos que modificaron el devenir de la humanidad: los que cambiaron la historia del sector de los combustibles vehiculares, las estaciones de expendio y también, las innovaciones que significaron un cambio de paradigma para la industria automotriz.

A continuación, reproducimos un relato sobre la historia del camión, escrito por la historiadora Susana Boragno.

## Empresas con Historia

### El camión



Según los datos estadísticos de la Asociación Argentina de Importadores de Automóviles y Anexos, comienzan a partir del año 1918 a registrar la entrada de unidades de camiones, incluido microómnibus y chasis. Ese año llegan 285 unidades, al año siguiente 81y en el 1920 son 439. A fin de la década aumentan a 19.641 en 1928, llegando a su punto más alto en 1929 haciendo un total de 21.587.

unidades en ese año.

A finales de la década del 20, se realizaba una importante campaña para resaltar "los beneficios que producía adoptar el camión como medio de transporte de utilidad irremplazable por sus múltiples ventajas tanto en el ciudad como en la campaña".

En nuestro país, se tenía la mirada puesta en la "República del Norte",

decían que el camión y el ómnibus, habían resuelto un problema funcional para la economía de ese país, por lo tanto el empleo su empleo debía ser difundido.

En el año 1928, se recibió al técnico de la Goodyear, Sr. Hibbord, que venía con el propósito de vincularse con las empresas que explotaban el servicio de cargas y pasajeros por medio de camiones y de ómnibus para ampliar el mercado de neumáticos.

También había llegado el Sr. Mac Kinney, director de la firma Studebaker. Interrogado por la prensa dijo que la Argentina estaba atrasada, porque no existía una ley vial, a pesar de la potencialidad económica del país "toda iniciativa resulta negativa, porque se estrella por la falta de caminos y el mal estado de los existentes". Su opinión se la consideraba autorizada porque en el primer viaje había realizado una gira por todo el país, para conocer las características de cada pueblo y establecer agencias, y también para conocer su vialidad. Por entonces, la idea era que el autocamión



tenía una importancia extraordinaria en los países agrícolas, como Estados Unidos y Canadá.

### Camión versus ferrocarril

Se apoyaban estas ideas señalando que el ferrocarril era insuficiente para las necesidades de la producción el camión ha venido a resolver todas las dificultades desempeñando una función tan grande que

hasta ha llegado en determinadas circunstancias a liberar al productor de las empresas ferroviarias del cual dependían como una "tiranía" decían " ...tienen todas las ventajas y ningún inconveniente, no se hace esperar como el ferrocarril, por semanas y hasta meses cuando se está en época de los embarques " no necesita rieles(pero sí caminos) no tiene horario, si hasta las mismas empresas ferroviarias han incorporado al camión como

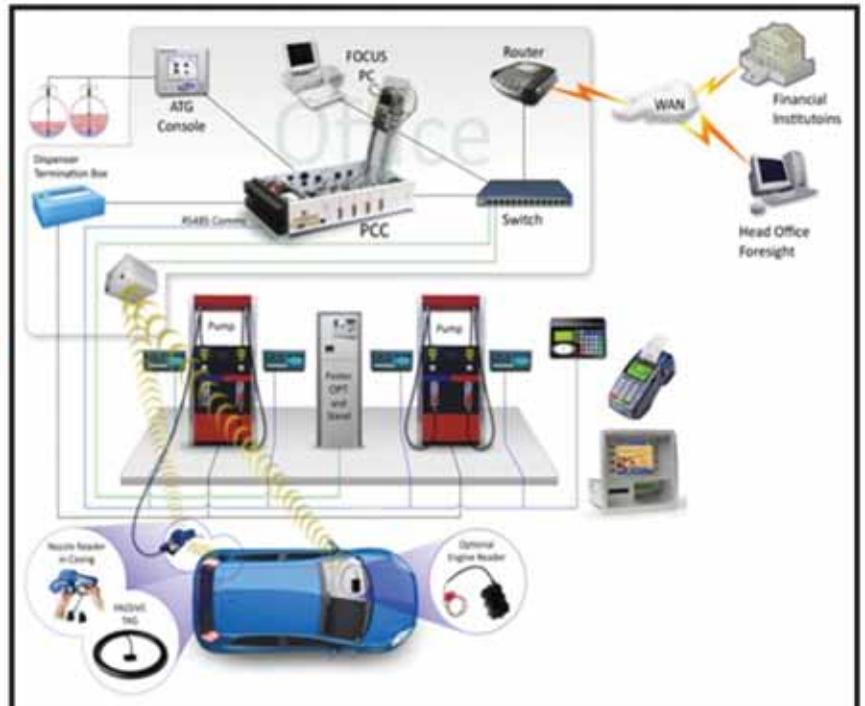
# Soluciones de Flota



**Control de  
abastecimiento de combustible  
para vehículos**

**Soluciones Inalámbricas,  
seguras y robustas**

**Instalación  
ágil y rápida**



(+5411) 5167-5800  
[gvrar.sales@gilbarco.com](mailto:gvrar.sales@gilbarco.com)  
 Av.Congreso 3450 - Cap.Fed - Buenos Aires - Argentina

## Empresas con Historia

### El camión

...continúa de pág. 25

auxiliar y complementario el ferrocarril no puede llegar a todas partes". Se opinaba que era un servicio público que faltaba incorporar en nuestro país aprovechable por su economía y rapidez debido a la insuficiencia del ferrocarril. "ensayar el camión es adoptarlo para siempre, aquí las distancias son excesivas por nuestra extensión territorial y elevadas tarifas ferroviarias", sostenían, ¡toda esa pérdida desaparece! y tiene una importancia capital para que el trabajo produzca el mayor rendimiento, con el menor esfuerzo y gasto." "más del 30% de las cosechas se pierden por falta de transporte bien es sabido que realizada la cosecha los cereales quedan a la intemperie por largo tiempo sufriendo así la humedad". La respuesta de las empresas ferroviarias no se hizo esperar a tanta promoción en su contra: señalaron

que debían construir con sus propios capitales, las vías por donde circulaban los trenes y como contraste exponían que los caminos eran construidos por los gobiernos el transporte camionero no necesitaba invertir su propio capital. La competencia con el camión las obligó a rebajar sus tarifas en forma considerable, pero limitando su aplicación a distancias no mayor de 300 km. donde se hacía sentir con su mayor intensidad.

En los diarios aparecían slogans: "Fomentar nuevos caminos es un deber patriótico." "Los comerciantes, hacendados y particulares que fomentan la construcción de buenos caminos están trabajando en beneficio propio y en provecho del país."

Se publicitaban nuevos tipos de camiones en plaza " ha llegado al puerto y en breve será despachado por la firma Marcelo Elías y Cia un nuevo tipo de camión Berliet . es sabido la aceptación que éste ha conquistado en plaza especialmente en tipos de camiones de grandes cargas el actual es más eficiente y más económico ¡ha de seguir las huellas triunfales de los anteriores! Ballester y Molina promueven su camión Hispano Suiza aptos para trabajar en todo terreno, "sus excelentes resultados corresponden a la fama universal de la marca. Se necesitan agentes competentes y activos en algunas zonas de interés".

Finalmente el tema era instalar el uso del camión que además beneficiaba a la industria complementaria: neumáticos, lubricantes, combustibles, etc. Se dejaron de tener los 44000 km de vías férreas de la década del 50. El camión solo, no pudo suplir el reemplazo del ferrocarril, tampoco lo acompañó un adecuado sistema vial. El ferrocarril y el camión, lejos de ser antagónicos, son dos transportes que se complementan perfectamente. No habrá que basarse en un sistema único y excluyente sino en armonizar ambos recursos de acuerdo a la conveniencia y teniendo en cuenta que hoy las rutas y las calles están saturadas por el transporte automotor. El ferrocarril es el sistema más económico y menos contaminante, que sirve para cubrir largas distancias, con cargas pesadas y voluminosas. Podría responder a la imagen algo así como la espina dorsal saliendo a uno y otro lado camiones que prestarían una función vedada para él que, se reservarían una característica fundamental, el servicio puerta a puerta y cargas calificadas, la competencia entre ambos no debe existir, sí la complementariedad.

.....

Susana Haydee Boragno es historiadora, se especializa en medios de transporte ferroviarios y carreteros.

[susanaboragno@fibertel.com.ar](mailto:susanaboragno@fibertel.com.ar)

**Nuevas pastas para detectar agua en combustibles (oxigenadas)**

**Sepa si su tanque es apto para recibir biocombustible**

**Sombretetes OPW 23 y Válvulas de Presión y Vacío**

Para evitar el ingreso de agua a los sistemas de almacenaje a través de los caños de venteo, según el caso

Chilavert 1020-Villa Celina - Pcia. de Buenos Aires  
 (011) 4442-0112 / 4622-9857 / 2853 / 4462-632  
 Consultas [cpassacqua@hotmail.com](mailto:cpassacqua@hotmail.com)  
[www.kefrenargentina.com.ar](http://www.kefrenargentina.com.ar)

Alarcón - Braña  
Productores de Seguros

ART

Responsabilidad Civil

Incendio

Seguro de Vida Obligatorio

Seguro de Vida Ley de Contrato

Robo

Caución

Accidentes Personales.

**Mejoramos la cobertura de su auto  
y bajamos su costo**

*Más de 35 años de trayectoria  
en el mercado asegurador*

Av. Corrientes 1965 Piso 3 "M" - (1045) Capital Federal. Telefax: 011-4952-6167.  
E-mail: [infopas@speedy.com.ar](mailto:infopas@speedy.com.ar) / [alarcon.brana@yahoo.com.ar](mailto:alarcon.brana@yahoo.com.ar)

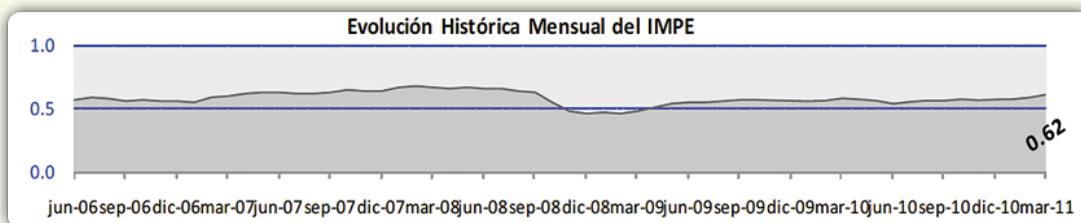
Mensajes durante las 24 horas 15-5-120-7943

# Estadísticas

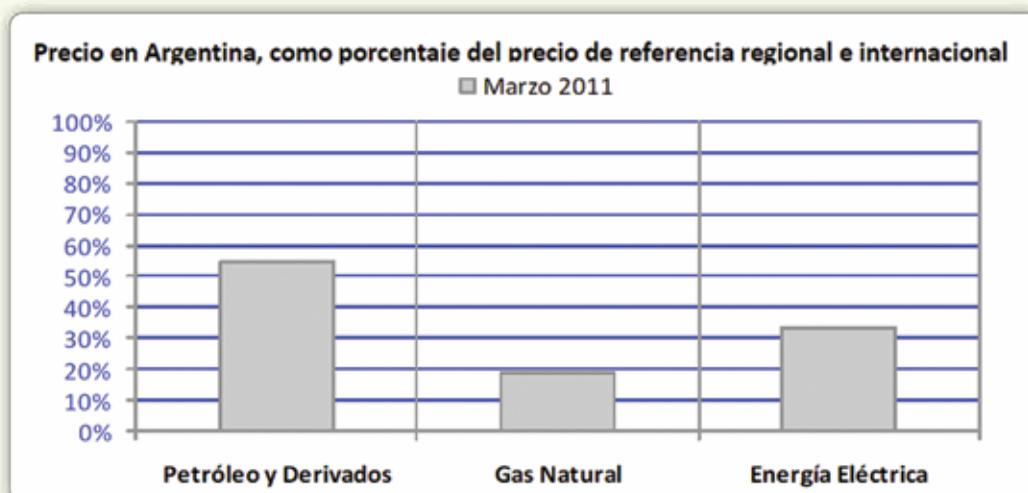
## IMPE 0.62

### INDICE MONITOR DE PRECIOS DE LA ENERGÍA (IMPE)

El valor 0,62 indica la distorsión promedio de los precios de la canasta energética argentina correspondiente al mes de Marzo de 2011 respecto de los precios promedio de una canasta comparativa que sigue las referencias regionales e internacionales. Significa de manera simple, que si esta canasta energética comparativa tuvo en Marzo pasado un valor estandarizado de 1 peso, esa misma canasta en la Argentina costaba 38 centavos de peso.



### Desagregación del IMPE para los distintos rubros de la canasta energética



Fuente: Montamat & Asociados



**ELÍJANOS Y FACTURE SIN PARAR.**  
Nuestros rollos no traban ni perjudican su impresora fiscal.



[www.baipapersrsl.com.ar](http://www.baipapersrsl.com.ar)

ENTREGAS SIN CARGO/ENVÍOS AL INTERIOR

Solicite su muestra sin cargo llamándonos al 4501-8317 / 4503-0064 / 4504-8328

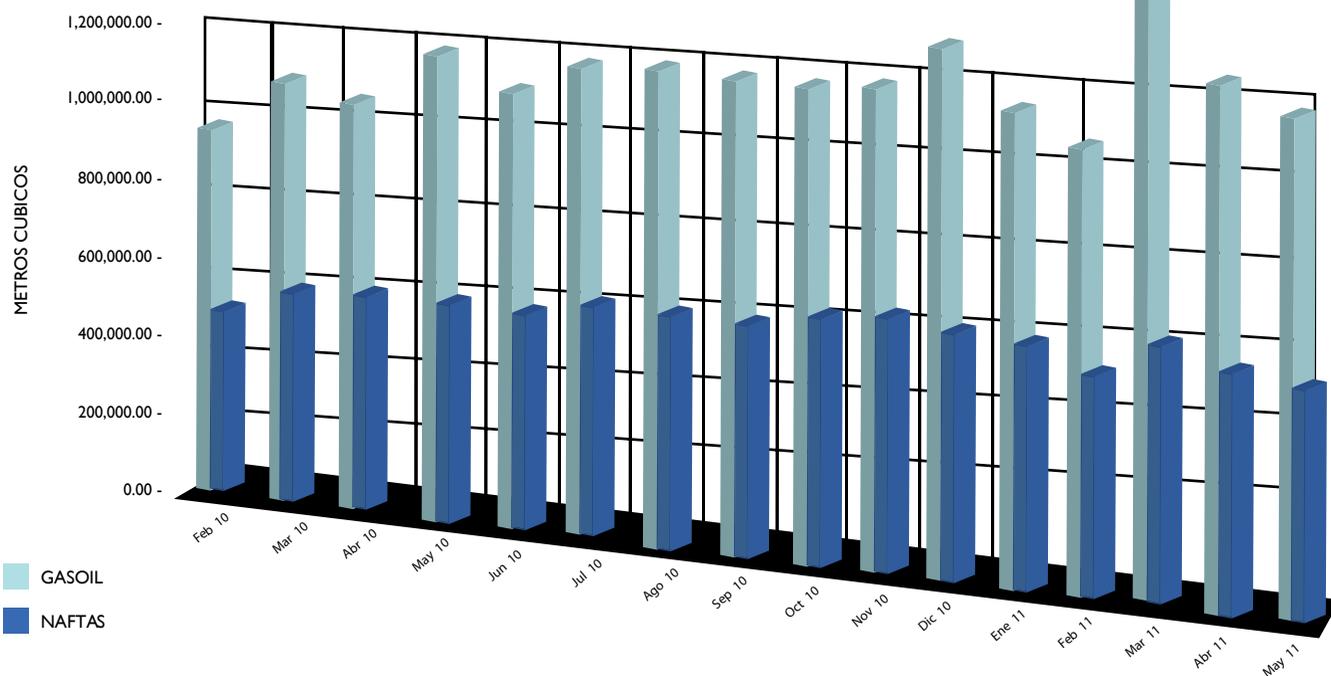
Griveo 3767 -(1419) Cap. Fed. - [baipapers@baipapersrsl.com.ar](mailto:baipapers@baipapersrsl.com.ar) - Suc. Córdoba: Rosario de Sta.Fe 1835 - Tel. (0351) 451-9144

VENTAS al MERCADO de COMBUSTIBLES LIQUIDOS  
(Período: Febrero 2010 a Mayo 2011)

Metros cúbicos

Fecha	Gas Oil	Nafta Común >83Ron	Nafta Super >93Ron	Nafta Super >97Ron
Feb-10	966971	23206	368365	96214
Mar-10	1078454	28459	400501	101133
Abr-10	1061531	26544	387484	100037
May-10	1175343	24410	373732	99261
Jun-10	1122969	22744	366452	92748
Jul-10	1161649	22272	385553	111701
Ago-10	1152065	22416	397001	101926
Sep-10	1122881	21430	377995	98070
Oct-10	1155474	19414	406564	105884
Nov-10	1156506	19132	399911	110367
Dic-10	1238068	18226	448883	136294
Ene-11	1134565	18400	435844	132074
Feb-11	1034470	16279	374100	135641
Mar-11	1377020	17927	426713	151311
Abr-11	1223279	18323	405972	138133
May-11	1185207	19773	393304	133574

Fuente: Secretaría de Energía



# Estadísticas

Estaciones de Carga de GNC:	Cantidad
Exendedoras de sólo GNC	515
Exendedoras de Líquidos y GNC	1125
<b>Total</b>	<b>(*) 1640</b>

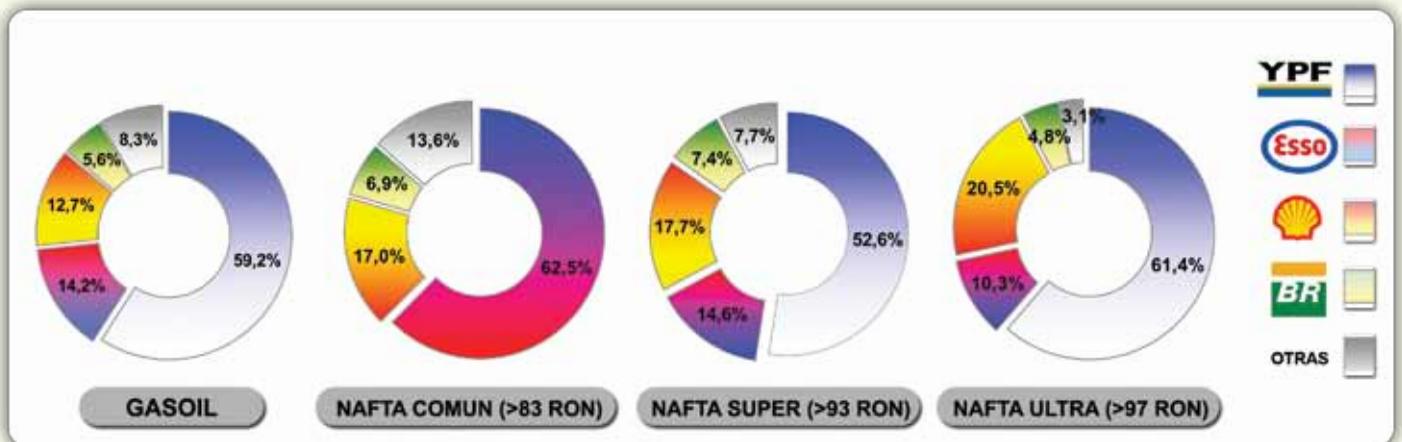
(\*) El ENARGAS tiene registradas 1.892 estaciones de carga

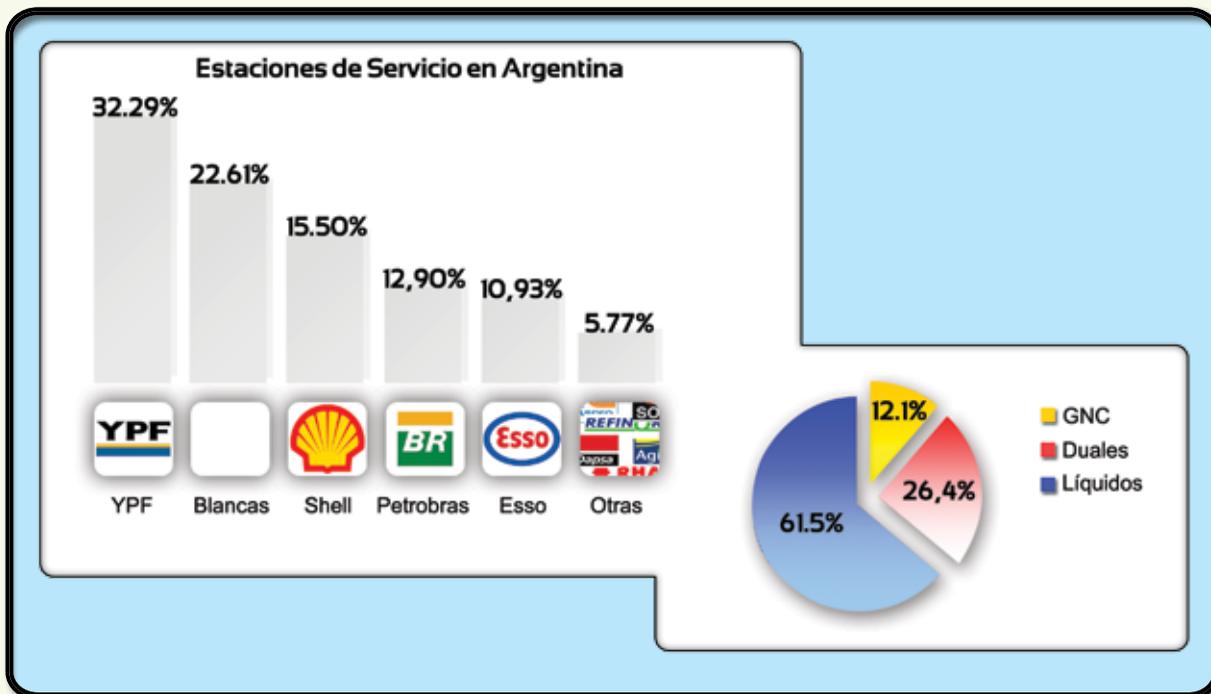
## ESTACIONES DE SERVICIO POR BANDERA

Bandera	Buenos Aires	Capital Federal	Catamarca	Chaco	Chubut	Córdoba	Corrientes	Entre Ríos	Formosa	Jujuy	La Pampa	La Rioja	Mendoza	Misiones	Neuquén	Río Negro	Salta	San Juan	San Luis	Santa Cruz	Santa Fé	Santiago del Est.	Tierra del Fuego	Tucumán	Totales
YPF	478	83	7	28	30	153	23	55	9	15	23	11	85	38	24	32	42	24	16	25	119	22	6	29	1377
BLANCA	282	54	5	23	6	115	15	49	4	13	14	2	88	16	10	6	13	22	12	0	160	25	0	30	964
SHELL	277	60	1	19	2	71	18	36	4	5	9	1	21	19	2	5	7	3	1	0	78	7	0	15	661
PETROBRAS	242	31	4	6	24	53	14	22	0	1	6	1	9	4	11	23	2	4	3	13	68	3	0	6	550
ESSO	181	39	4	7	3	67	9	23	5	1	4	3	8	12	1	10	3	6	10	1	59	6	1	3	466
SOL	52	1	0	0	1	25	1	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	16	0	0	0	102
REFINOR	0	0	2	4	0	2	0	0	0	7	0	1	0	0	0	0	18	0	0	0	0	5	0	22	61
ASPRO	27	3	0	0	0	3	0	0	0	1	2	0	3	0	1	2	0	0	0	0	6	0	0	1	49
RHASA	11	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	14
CAMUZZI	6	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	9
AGIRA	7	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8
DAPSA	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3
<b>Cantidad de Estaciones</b>	<b>1565</b>	<b>273</b>	<b>23</b>	<b>87</b>	<b>66</b>	<b>489</b>	<b>80</b>	<b>192</b>	<b>22</b>	<b>43</b>	<b>58</b>	<b>19</b>	<b>215</b>	<b>89</b>	<b>49</b>	<b>82</b>	<b>85</b>	<b>59</b>	<b>42</b>	<b>39</b>	<b>506</b>	<b>68</b>	<b>7</b>	<b>106</b>	<b>4264</b>

Fuente: Secretaría de Energía. Tipo de negocio: Estación de Servicio - Canal de Comercialización: Al Público.

## VENTAS DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS AL MERCADO POR PETROLERA (Octubre 2010). Fuente: Secretaría de Energía.





Colaboración: Fernando Parente

La referencia mundial en calidad.



**BUREAU  
VERITAS**

Av. Leandro N. Alem 1134 7° (C1001AAT) Ciudad Autónoma de Buenos Aires.  
Teléfono: (5411) 4000-8008. Web Page: [www.bureauveritas.com.ar](http://www.bureauveritas.com.ar)

# Estadísticas

## SUJETOS del SISTEMA de GNC

Listado actualizado a Julio- 2011

Provincia	Cantidad de Vehículos a GNC	Estaciones de GNC	PECs	CRPC	TdM
Buenos Aires	661976	857	41	24	487
Cap. Fed.	104097	143	15	4	73
Catamarca	6566	11	0	0	3
Chaco	236	0	0	0	0
Chubut	1425	3	0	0	3
Córdoba	194052	242	15	10	122
Corrientes	475	0	0	0	0
Entre Ríos	36757	58	3	3	42
Formosa	142	0	0	0	0
Jujuy	14462	25	1	1	11
La Pampa	8342	11	1	1	7
La Rioja	3063	3	0	0	2
Mendoza	130651	139	9	5	115
Misiones	176	0	0	0	0
Neuquén	12496	17	1	1	12
Río Negro	18142	26	0	0	19
S. del Estero	13533	32	2	1	6
Salta	27734	45	2	3	18
San Juan	29899	39	2	1	17
San Luis	23106	23	3	2	9
Santa Cruz	214	0	0	0	0
Santa Fe	123301	134	8	8	103
T. del Fuego	677	1	0	0	1
Tucumán	49247	83	4	3	27
<b>Total País</b>	<b>1460769</b>	<b>1892</b>	<b>107</b>	<b>67</b>	<b>1077</b>

PECs: Productores de Equipos Completos

CRPC: Centros de Reprueba de Cilindros

TdM: Talleres de Montaje

## OPERACIONES de VEHICULOS a GNC

Período Noviembre 2010 - Junio 2011

Mes	Baja	Conversión	Modificación	Revisión	Revisión CRPC
Nov-10	1757	8035	3287	107323	6603
Dic -10	1716	8664	3619	130651	7703
Ene -11	1777	9042	3408	101865	7591
Feb -11	1473	7705	2864	89696	5734
Mar -11	1602	9329	3174	108055	6635
Abr-11	1780	9088	3434	102093	7626
May-11	1831	11139	3197	105387	7049
Jun-11	1902	11471	3418	101458	6605

Fuente: ENARGAS

# Total de gas natural consumido y su relación con el GNC

## GAS ENTREGADO AL SECTOR GNC POR DISTRIBUIDORA (En miles de m<sup>3</sup> de 9300 Kcal)

Distribuidora	2011											
	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	Enero	Febrero	Marzo	Abril
Metrogas S.A.	46796	46303	47900	47892	47696	47735	45983	47369	42282	39556	43257	43497
Gas Natural Ban S.A.	47293	46061	47862	38935	46077	47104	45509	41090	42067	37265	45327	44689
Distribuidora de Gas del Centro S.A.	28921	28316	30632	30064	29363	30373	29098	31427	29164	27688	30336	30357
Distribuidora de Gas Cuyana S.A.	24526	23859	24721	24386	23903	24393	23208	24500	22550	21511	24360	24058
Litoral Gas S.A.	21241	21110	22317	22348	21658	22136	21178	22188	20465	19171	21457	21175
Gasnea S.A.	3582	3180	3604	3543	3390	3641	3427	3648	4036	3597	3735	3444
Camuzzi Gas Pampeana S.A.	27251	25572	27648	27602	26936	28021	27005	28717	29818	26854	27703	26354
Gasnor S.A.	21399	21065	22538	22406	21628	22091	21173	23098	20680	19639	21820	21999
Camuzzi Gas Pampeana del Sur S.A.	5645	5334	5553	6050	5549	5641	5378	5866	5686	5369	5746	5536
<b>Total de gas entregado al GNC</b>	<b>226654</b>	<b>220800</b>	<b>232775</b>	<b>223226</b>	<b>226200</b>	<b>231135</b>	<b>221959</b>	<b>227903</b>	<b>216748</b>	<b>200650</b>	<b>223741</b>	<b>221109</b>
Total de gas comercializado	2693368	2847778	3094746	3100767	2727628	2459290	2321201	2381896	2341213	2168652	2409055	2437431
Porcentaje del GNC sobre el total comercializado	8,42%	7,75%	7,52%	7,20%	8,29%	9,40%	9,56%	9,57%	9,26%	9,25%	9,29%	9,07%

ENARGAS. Datos Operativos de Transporte y Distribución.

**POTIGIAN**  
Golosinas  
EXCELENCIA EN DISTRIBUCION

Potigian es el operador logístico y proveedor integral capacitado para un servicio óptimo en todo el país.

- Distribuidor N°1 de Massalin Particulares, zona autorizada MP
- Golosinas
- Comestibles
- Artículos varios
- Perfumería
- Almacén
- CARGA VIRTUAL

4016-7684 | [www.potigian.com.ar](http://www.potigian.com.ar)

Construcción y mantenimiento posterior preventivo o correctivo de EESS

# Cambios de imagen y marcas incrementan las perspectivas del sector



Compañía Argentina de Construcción fue constituida como tal en principios del año 2003 pero, en lo que respecta al rubro de estaciones de servicio, cuenta con amplia experiencia que se remonta a una larga tradición familiar de más de 45 años.

"Quienes hoy conformamos CAC, hemos visto el paso de los surtidores mecánicos a electrónicos, la digitalización de los sistemas, la dualización de combustibles, la creación de espacios para el café o el almuerzo, el traspaso de empresas del estado a capitales particulares, la fusión de diversas petroleras, la creación de nuevas banderas, y hemos tenido la suerte de acompañar todas estas transformaciones de manera activa", recapitula el gerente general de la firma, Juan Carlos Tomassino.

Aunque las instalaciones han sido el lado fuerte de la empresa por muchos años, ha crecido progresivamente y hoy por hoy cuenta con la experiencia y la capacidad para estar en cualquiera de las etapas de construcción, así como también en el mantenimiento posterior, ya sea preventivo o correctivo.

"Sin dudas, cuando hablamos de los requerimientos de los usuarios, el factor común es la necesidad de cumplir con las reglamentaciones vigentes. Así es como en particular la mayor demanda sigue siendo la confección de sistemas de recolección de derrames de hidrocarburos", comenta Tomassino y agrega que, en re-

ferencia a las perspectivas en el marco del negocio petrolero difieren según las compañías.

"Hoy hay dos banderas que sin duda pisarán fuerte en el futuro inmediato, OIL Combustibles y Bidas. Ambas requieren un cambio de marca e imagen, la primera tiene solo un año para realizarlo por completo y la segunda tres", detalla Tomassino. "Creemos que este cambio en la imagen atraerá positivamente a nuevos clientes además de consolidar a los actuales que ya cargan hoy. El segmento de tiendas y mini-mercados seguirá beneficiándose con reformas y remodelaciones que apuntan cada vez más a un concepto moderno y selectivo", completa.

Dos preguntas para Tomassino:

**-A la hora de bosquejar un proyecto de estación, ¿existen valores aproximados de metros cuadrados (m2) cubierto y semicubierto? ¿Cómo los calculan?**

-Primeramente es necesario saber si se trata de una estación a realizar donde ya existía otra, ya que es fundamental tener en cuenta las consideraciones medio ambientales sobre contaminación de suelo y componentes existentes como tanques y cañerías viejas.

Un factor fundamental a la hora de hablar de costos por m2 es el gran porcentaje de las instalaciones deben realizarse antes de construir el pavimento, ya que casi todas quedan bajo el piso de la playa, no solo cloacales y pluviales como en la mayoría de los edificios, sino también las eléctricas, las de incendio, las de combustibles líquidos, e incluso las instalaciones de GNC, para las cuales debe construirse una trinchera para su inspección.

Los plazos de obra son otra de las particularidades, ya que por lo general son acotados, sobre todo si el trabajo lo encarga directamente una petrolera, en este aspecto,

los tiempos y penalidades son muy similares a los de las obras públicas.

Los materiales de construcción utilizados son también muy particulares, se mezclan el tipo de construcción del galpón y el del shopping y una importante proporción del costo final es destinada los sistemas de monitoreo y control digitales, algo más bien parecido a los sistemas de los edificios inteligentes. Incluso hoy día hay materiales que se importan especialmente para la construcción no solo de las instalaciones, sino también de las terminaciones que hacen a la estética particular de cada petrolera. Por todo esto nosotros consideramos que los valores deben corresponder a cada proyecto más que a una cantidad por m2.

Por ello analizamos en particular caso por caso. A veces (sobre todo los estacioneros) vienen con ideas que constructivamente terminan siendo caras, cuando luego se las compara con los valores posteriores a la optimización que hacemos al evaluar la propuesta desde el lado del diseño.

**-¿Qué solución prevén para la exigencia de AYSA?**

-Como primera medida, nosotros estamos anulando todos aquellos sistemas de cámaras decantadoras en los sitios que no poseen lavaderos. Esto se realiza obturando la salida de la cámara toma-muestras, quedando el conjunto en funcionamiento como un "reservorio" de agua. Luego, los tiempos de llenado y los costos determinan si es necesario ampliar o no dicho conjunto. Como en la pregunta anterior, la respuesta es siempre analizar cada caso en particular.

.....



**PUNTO PRET es un dispositivo plástico visual, de cuerpo plano, que se adhiere a cualquier tipo de superficie plana (horizontal y vertical)**

**Es un producto de fácil colocación y no requiere mantenimiento**

**Disponible en varios colores y tamaños proponiendo una nueva y revolucionaria forma de señalética, que se basa en la puesta consecutiva de puntos visuales para formar cualquier tipo de señalización.**



**Flechas / Sendas peatonales**  
**/ Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**  
**as peatonales (interiores y exteriores) / Símbolos / Números / Estacionamiento / Áreas reservadas / Sentidos de circulación**

**PUNTO PRET®**  
**Demarcación Instantánea**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL**  
**CONTEGAS SRL**  
Paraná 754 10° A  
5032-9104 / [info@contegas.com](mailto:info@contegas.com)  
(C1017AAP) Capital Federal

A partir de 2012

# YPF anunció perforaciones exploratorias en Entre Ríos en busca de petróleo



La petrolera YPF comenzará en 2012 perforaciones exploratorias en la provincia de Entre Ríos en busca de petróleo, adelantó a principios de mes el gobernador Sergio Urribarri.

"YPF ha establecido el potencial petrolero y gasífero de la provincia y se decidió a buscar el hidrocarburo. No quiero ni pensar lo que sería de Entre Ríos si pasamos a integrar el lote de provincias petroleras", señaló el mandatario en rueda de prensa.

Urribarri se reunió a fin de junio con el vicepresidente Ejecutivo de YPF, Sebastián Eskenazi, y ejecutivos del grupo, quienes le informaron sobre la decisión empresarial de avanzar en inversiones que suponen perforaciones en busca de petróleo en el subsuelo de la provincia de Entre Ríos.

En opinión de Urribarri, "estamos hablando de decenas de millones de dólares de inversión" respecto del emprendimiento.

Al respecto, adelantó que "los trabajos realizados en el marco del acuerdo suscripto oportunamente con YPF arrojan resultados muy satisfactorios". Sin embargo, sostuvo que "lo que más nos alegra es que la empresa presentará una iniciativa para hacer estudios sísmicos de prospección y

luego realizará perforaciones exploratorias concretas, lo que es un paso gigante en la industria". Seguidamente, comentó que Eskenazi le explicó que "Entre Ríos era una de las provincias que menos información tenía de su geología, y que por ello la empresa realizó estudios, análisis de documentación antecedente, tanto de sísmica como de pozos".

Agregó que "todo eso permitió llegar a la conclusión de que existe un potencial más que interesante en Entre Ríos", agregó e informó que YPF comenzará en pocos días a realizar estudios sísmicos en 2 y 3 dimensiones, para pasar luego a la etapa de perforación exploratoria.

YPF presentará este mes la documentación necesaria para que Entre Ríos evalúe el instrumento jurídico que resguarde la inversión, y antes de fin de año realizará el relevamiento sísmico en toda la provincia.

Posteriormente, se elegirán los lugares para realizar los cuatro pozos exploratorios, que tendrán que estar funcionando en 2012.

.....

**World Service**  
Soluciones Integrales  
Informáticas

**Homologado por YPF  
Conexión al CEM44**

- \*-Sistema de Gestión integral administrativo para estaciones de servicio.
- \*-Tarjeta de fidelización de clientes.
- \*-Conexión a surtidores de liquido y GNC.
- \*-Control de flotas. / \*-Control de sistema vía web.
- \*-Circuito cerrado de TV digital.
- \*-Controladores Fiscales

**Carhue 15 - Capital Federal - CP C1408GBA**  
Tel/Fax (5411) 4644-3334 y Rotativas - Web: [www.wservice.com.ar](http://www.wservice.com.ar)

- ✓ EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO (GARANTÍA 3 AÑOS).-
- ✓ VENTA, INSTALACIÓN Y SERVICIO POST-VENTA.-
- ✓ ASESORAMIENTO A EMPRESAS Y CONSULTORÍA.-
- ✓ REDES ESTRUCTURADO E INALÁMBRICA WIFI.-
- ✓ VPNs (Conexiones entre sucursales vía Internet).-
- ✓ CÁMARAS DE VIGILANCIA IP y CCTV.-
- ✓ CIRCUITOS CERRADOS Y/O A TRAVÉS DE INTERNET.-
- ✓ IMPRESORAS FISCALES Y CÓDIGO DE BARRAS.-
- ✓ INSUMOS Y ACCESORIOS.-
- ✓ SERVICIO DE REPOSICIÓN.-
- ✓ INSTALACIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE SERVIDORES.-
- ✓ PCS BAJO PLATAFORMA WINDOWS Y LINUX.-
- ✓ PROTECCIÓN DE DATOS Y BACKUP.-
- ✓ SISTEMAS DE AUDIO Y PROYECCIÓN.-
- ✓ PRESUPUESTOS SIN CARGO.-

# Alejandro Magno y Diógenes



Al oír hablar sobre Diógenes, Alejandro Magno quiso conocerlo. Así que un día en que el filósofo estaba acostado tomando el sol, Alejandro se paró ante él.

Diógenes se percató también de la presencia de aquel joven espléndido. Levantó la mano como comprobando que, efectivamente, el sol ya no se proyectaba sobre su cuerpo. Apartó la mano que se encontraba entre su rostro y el del extraño y se quedó mirándolo.

El joven se dio cuenta de que era su turno de hablar y pronunció:

- "Mi nombre es Alejandro El Grande". Pronunció esto último poniendo cierto énfasis enaltecedor que parecía más bien aprendido.

- "Yo soy Diógenes el perro"

Hay quienes dicen que retó a Alejandro Magno con esta frase, pero es cierto también que en Corinto era conocido como Diógenes el perro. Alejandro Magno era conocido en la polis así como en toda la Magna Grecia.

A Diógenes no parecía importarle quien era, o quizá no lo sabía.

El emperador recuperó el turno:

- "He oído de ti Diógenes, de quienes te llaman perro y de quienes te llaman sabio. Me place que sepas que me encuentro entre los últimos y, aunque no comprenda del todo tu actitud hacia la vida, tu rechazo del hombre virtuoso, del

hombre político, tengo que confesar que tu discurso me fascina".

Diógenes parecía no poner atención en lo que su interlocutor le comunicaba. Más bien comenzaba a mostrarse inquieto. Sus manos buscaban el sol que se colaba por el contorno de la figura de Alejandro Magno y cuando su mano entraba en contacto con el cálido fluir, se quedaba mirándola encantado.

- "Quería demostrarte mi admiración", dijo el emperador. Y continuó: "Pídeme lo que tú quieras. Puedo darte cualquier cosa que desees, incluso aquellas que los hombre más ricos de Atenas no se atreverían ni a soñar".

- "Por supuesto. No seré yo quien te impida demostrar tu afecto hacia mí. Querría pedirte que te apartes del sol. Que sus rayos me toquen es, ahora mismo, mi más grande deseo. No tengo ninguna otra necesidad y también es cierto que solo tú puedes darme esa satisfacción"

Mas tarde Alejandro comentó a sus generales: "Si no fuera Alejandro, me hubiera gustado ser Diógenes."

.....



## EMPRESA NACIONAL DE SOLUCIONES EN TECNOLOGÍA APLICADA PARA AYUDAR Y FORTALECER LA GESTIÓN INTEGRAL DE LAS EMPRESAS.

Sistemas DEBO® es un software pensado y realizado exclusivamente para estaciones de servicios.

### HEAD OFFICE INTEGRAL:

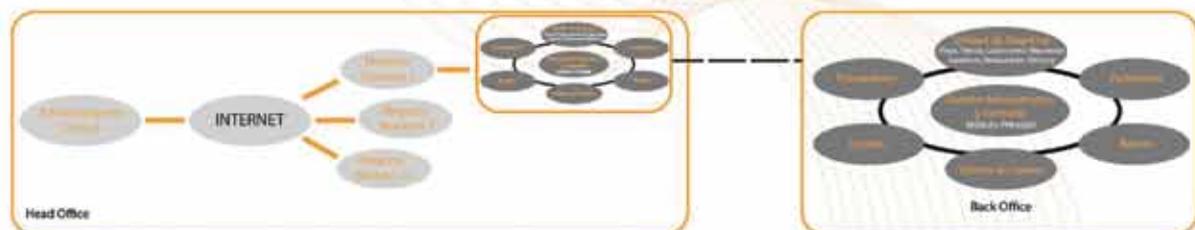
Este aplicativo es complemento e integrador de los Back Office DEBO® Full, que permite centralizar todas las eess de una organización, gestionando la información de índole operativa, administrativa y contable, logrando tener una administración centralizada para el tratamiento de las compras y las ventas.



### BACK OFFICE INTEGRAL:

(Módulos que lo componen)

- Gestión de playa (Integrado al controlador de surtidores)
- Tienda (Full YPF Express)
- Lubricentro, Repuestos, Restaurantes, otros.
- Gestión administrativa integral
- Gestión de Clientes (Cdo., Ctas. Ctes.)
- Gestión de Proveedores
- Valores en cartera
- Control de tarjetas de crédito/débito
- Bancos
- Contabilidad



### SERVICIOS:

**ASESORAMIENTO INTEGRAL:** Evaluación y diagnóstico de sus necesidades tanto de hardware como de software, para decidir en forma conjunta la mejor relación costo/beneficio.

**SISTEMAS DESARROLLADOS CON ANÁLISIS DE ESTRUCTURA EXISTENTE:** Instalación de software; puesta en marcha, a punto y seguimiento; capacitación funcional avanzada; capacidad de expansión; niveles de seguridad; soporte técnico permanente.

**CALL CENTER Y MESA DE AYUDA las 24 horas.**



### PRESENTES EN TODO EL PAÍS

- NOA
- CUYO
- LITORAL
- CENTRO
- PAMPEANA

### ESCALABILIDAD:

**NO NECESITA DE NINGÚN OTRO SISTEMA PARA CONTROLAR LA TOTALIDAD DE LA ESTACIÓN DE SERVICIO.**

Nuestro sistema integral está compuesta por módulos, cada uno de ellos tiene la capacidad para resolver todas las tareas específicas a un área o departamento, estos están integrados entre sí y generan y obtienen la información necesaria de los módulos que la componen, es decir, si se realiza una operación de pago, se cancelara la factura del proveedor actualizando la cuenta de este, a su vez tendrá conexión con bancos, valores en cartera o la caja, dependiendo el medio de pago que se utilice, esta operación generara un asiento contable para actualizar dicho módulo. Todo esto en un solo paso y transparente al operador.

### CLIENTES CORPORATIVOS



# Saeco,

una máquina para cada necesidad



Stell-SE 200



Aroma-SE 200



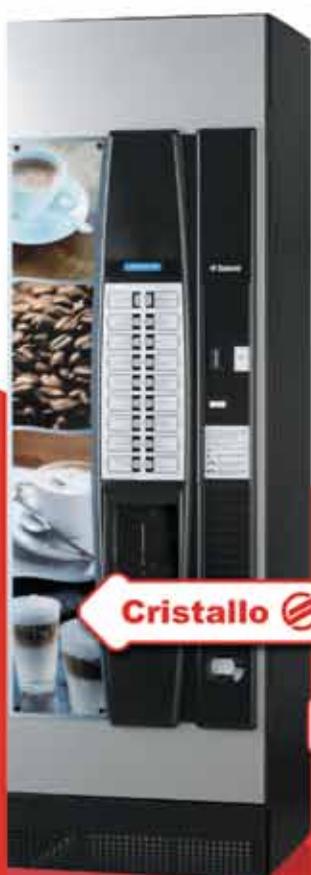
Aroma-Compact



Idea-Cappuccino



Smeraldo



Cristallo



Phedra



Rubino

Saeco Argentina S.A.  
Gral. Lavalle 4072  
(1190) - Ciudad Autónoma de Bs. As.  
Tel: +54 11 4865-6800  
Movil: +54 911 6584-5049  
saecoargentina@saeco-arg.com.ar  
www.saeco-argentina.com

 **Saeco**®  
Expresso Feeling